

3-866-391-**61**(1)

Mini Hi-Fi Component System

Operating Instructions GB

Mode d'emploi FR



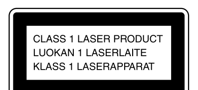
MHC-RXD5/R550
MHC-GRX30/GRX30J

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

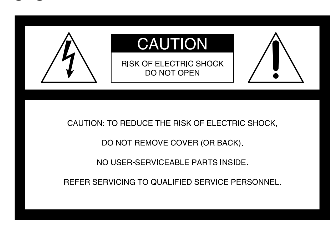
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

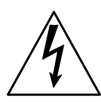
Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.



This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the rear exterior.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE U.S.A.





This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN CANADA

CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD,
RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

This stereo system is equipped with the Dolby B-type noise reduction system*.

* Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY and the double-D symbol ꟷ are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.



АЯ46

Table of Contents

Getting Started

Basic Operations

The CD Player

The Tape Deck

DJ Effects

Sound Adjustment

Other Features

Optional Components

Additional Information

* European model only

GB

Step 1: Hooking up the system

Do the following procedure 1 to 4 to hook up your system using the supplied cords (for European model only) and accessories.

AM loop antenna

FM antenna

2

3

1

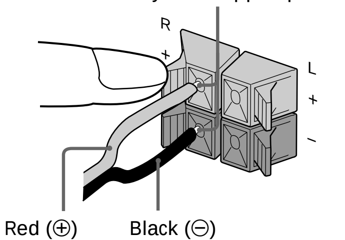
4

Front speaker (Right)

Front speaker (Left)

1 Connect the speakers.

Connect the speaker cords of front speakers to the SPEAKER jacks as below.



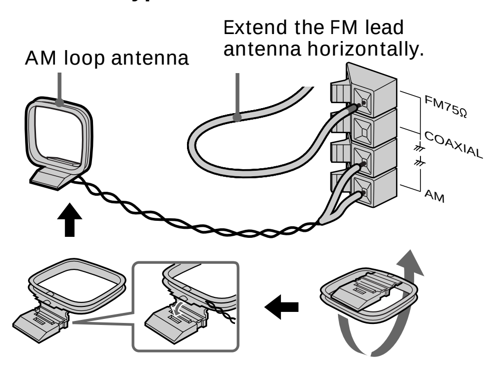
Notes

- Keep the speaker cords away from the antennas to prevent noise.
- The type of speakers supplied varies according to the model you purchased (see “Specifications” on page 44).

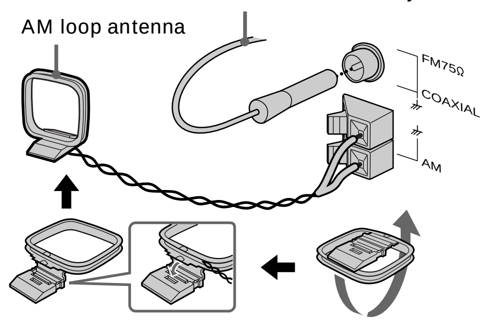
2 Connect the FM / AM antennas.

Set up the AM loop antenna, then connect it.

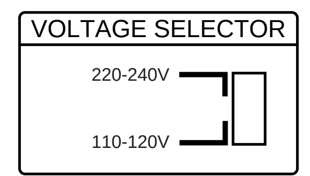
Jack type Ⓐ



Jack type Ⓑ



3 For models with a voltage selector, set VOLTAGE SELECTOR to position of your local power line voltage.



4 Connect the power cord to a wall outlet.

The demonstration appears in the display. When you press I / ⏻, the system turns on and the demonstration automatically ends.

If the supplied adaptor on the plug does not fit your wall outlet, detach it from the plug (only for model equipped with an adaptor).

To connect optional components

See page 37.

To deactivate the demonstration

When you set the time (see “Step 2: Setting the time”), the demonstration is deactivated.

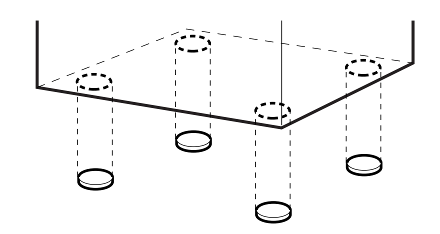
To activate / deactivate the demonstration again, press DISPLAY (for MHC-RXD5 / R550) or DEMO (STANDBY) (for MHC-GRX30 / GRX30J) while the system is off.

continued

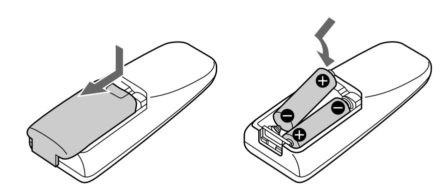
Step 1: Hooking up the system (continued)

To attach the front speaker pads

Attach the supplied front speaker pads to the bottom of the speakers to stabilize the speakers and prevent them from slipping.



Inserting two size AA (R6) batteries into the remote



Tip

With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote no longer operates the system, replace both batteries with new ones.

Note

If you do not use the remote for a long period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage.

When carrying this system

Do the following to protect the CD mechanism.

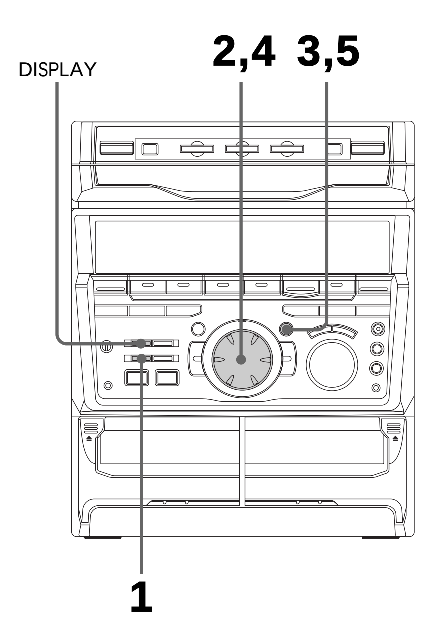
1 Press FUNCTION repeatedly until “CD” appears in the display.
2 Hold down LOOP and press I/⏻ so that “LOCK” appears in the display.

Step 2: Setting the time

You must set the time before using the timer functions.

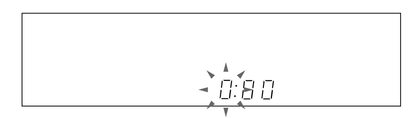
The clock is on a 24-hour system for the European model and a 12-hour system for other models.

The 24-hour system model is used for illustration purposes.



1 Press CLOCK / TIMER SET.

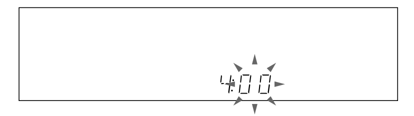
The hour indication flashes.



2 Turn the jog dial to set the hour.

3 Press ENTER / NEXT.

The minute indication flashes.



4 Turn the jog dial to set the minute.

5 Press ENTER / NEXT.

The clock starts working.

Tip

If you've made a mistake, start over from step 1.

To change the time

The previous explanation shows you how to set the time while the power is off. To change the time while the power is on, do the following:

1 Press CLOCK / TIMER SET.
2 Turn the jog dial to select SET CLOCK.
3 Press ENTER / NEXT.
4 Perform steps 2 through 5 above.

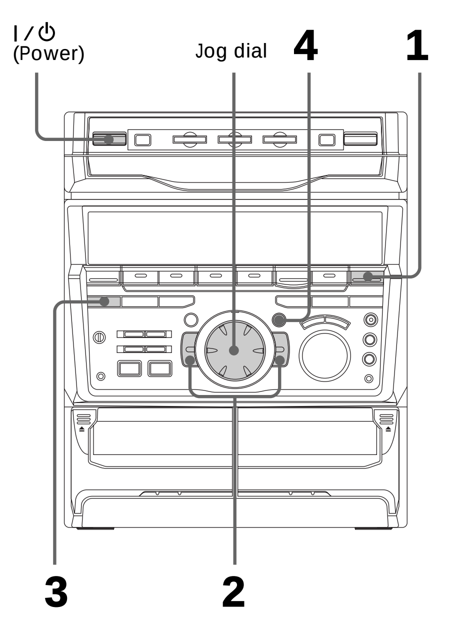
Note

The clock settings are canceled when you disconnect the power cord or if a power failure occurs.

Step 3: Presetting radio stations

You can preset the following number of stations:

– 2 band model: 20 for FM, 10 for AM.
– 3 band model: 20 for FM, 10 for MW and 10 for SW depending on the model you purchased.



continued

1 Press TUNER/BAND repeatedly until the band you want appears in the display.

The bands you can receive vary depending on the model you purchased. Be sure to check which bands you can receive.

Every time you press this button, the band changes as follows:

2 band model:

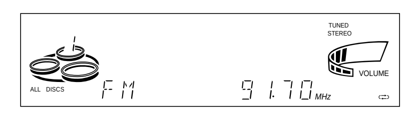
FM ←→ AM

3 band model:

FM → MW → SW (→ FM)

2 Press and hold + or – until the frequency indication starts to change, then release.

Scanning stops when the system tunes in a station. "TUNED" and "STEREO" (for a stereo program) appear.



3 Press TUNER MEMORY.

A preset number appears in the display. The stations are stored from preset number 1.

Preset number



4 Press ENTER/NEXT.

The station is stored.

5 Repeat steps 1 to 4 to store other stations.

To tune in a station with a weak signal

Press + or – repeatedly to tune in the station manually.

To set another station to the existing preset number

Start over from step 1. After step 3, turn the jog dial to select the preset number you want to store the other station.

You can add a new preset number after the last preset number.

To erase the preset station

1 Hold down TUNER MEMORY until a preset number appears in the display.



2 Turn the jog dial to select the preset number you want to erase.

Select "ALL ERASE" when you want to erase all the preset stations.

3 Press ENTER/NEXT.
"COMPLETE" appears.

When you erase a preset number, the preset number decreases by one and all preset numbers following the erased one are renumbered.

To change the AM tuning interval (Except for the European and Middle Eastern models)

The AM tuning interval is factory set to 9 kHz (10 kHz in some areas). To change the AM tuning interval, tune in any AM station first, then turn off the power. While holding down the ENTER/NEXT button, turn the power back on. When you change the interval, AM preset stations will be erased. To reset the interval, repeat the same procedure.

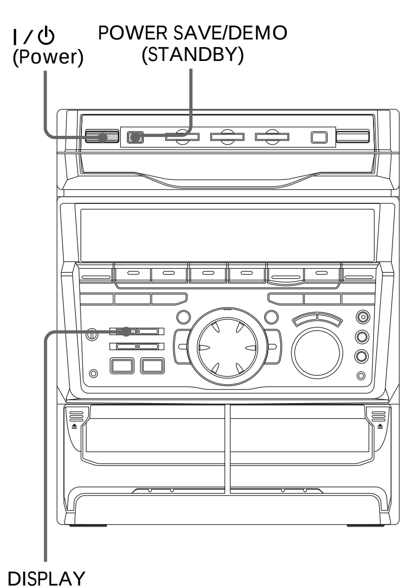
Tip

The preset stations are retained for half a day even if you unplug the power cord or if a power failure occurs.

Saving the power in standby mode

(For European and North American models only)

You can lower the power consumption to minimum (Power Saving Mode) and save energy in standby mode.



➡ Press POWER SAVE / DEMO (STANDBY) when the power is off (during demo or clock display mode).

The system switches to the Power Saving Mode and the demo or clock display disappears. The system is turned on / off by pressing I / ⏻.

Tips

- Each time you press POWER SAVE / DEMO (STANDBY) in the Power Saving Mode, the display switches between the Power Saving Mode and the demo mode.
- I / ⏻ indicator and timer indicator (when the timer is set) light up even in the Power Saving Mode.
- The timer works in the Power Saving Mode.

Notes

- You cannot set the time in the Power Saving Mode.
- One Touch Play function does not work in the Power Saving Mode.

To cancel the Power Saving Mode

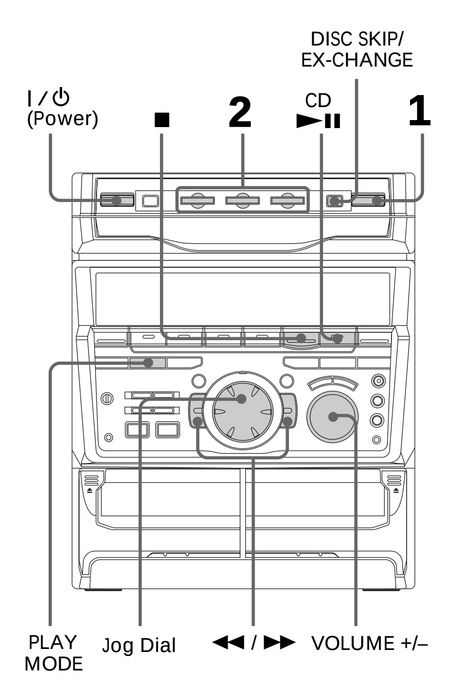
Press DISPLAY.

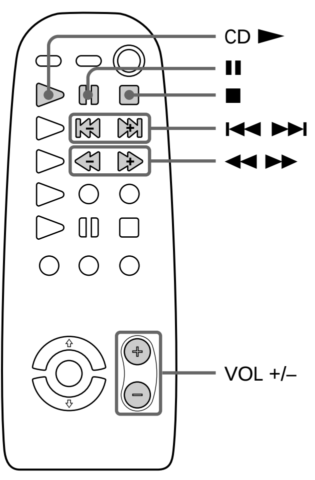
The clock display appears.

Playing a CD

— *Normal play*

You can play up to three CDs in a row.

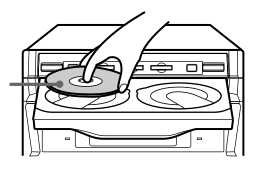




1 Press ⏏ and place up to two CDs on the disc tray.

If a disc is not placed properly it will not be recognized.

With the label side up. When you play a CD single, place it on the inner circle of the tray.

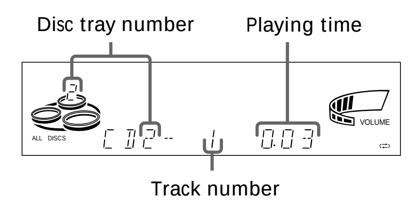


To insert a third disc, press DISC SKIP / EX-CHANGE to rotate the disc tray.

2 Press one of the DISC 1~3 buttons.

The disc tray closes and play starts.

If you press CD ►II (or CD ► on the remote) when the disc tray is closed, play starts from the CD loaded on the tray whose button is lit green.



To	Do this
Stop play	Press ■.
Pause	Press CD ►❚❚ (❚❚ on the remote). Press again to resume play.
Select a track	During play or pause, turn the jog dial clockwise (to go forward) or counterclockwise (to go back) and release it when you reach the desired track. (Or press ►►❙ (to go forward) or ❙◄◄ (to go back) on the remote.)
Find a point in a track	Press and hold down ►► or ◄◄ during play and release it at the desired point.
Select a CD in stop mode	Press a DISC 1~3 button or DISC SKIP / EX-CHANGE.
Play only the CD you have selected	Press PLAY MODE repeatedly until "1 DISC" appears.
Play all CDs	Press PLAY MODE repeatedly until "ALL DISCS" appears.
Remove the CD	Press ≙.
Exchange other CDs while playing	Press DISC SKIP / EX-CHANGE.
Adjust the volume	Turn VOLUME + / – (or press VOL + / – on the remote).

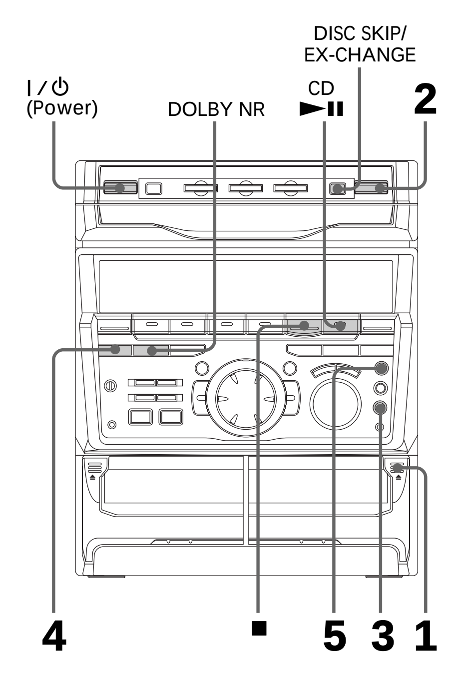
Tips

- Pressing CD ►❚❚ when the power is off automatically turns the power on and starts CD playback if there is a CD in the tray (One Touch Play). When the system is in the Power Saving Mode, the One Touch Play function does not work.
- You can switch from another source to the CD player and start playing a CD just by pressing CD ►❚❚ or the DISC 1~3 buttons (Automatic Source Selection).
- If there is no CD in the player, "CD NO DISC" appears in the display.
- When a disc tray holding a CD is selected (or playing), the DISC 1~3 button for that tray lights green. When a disc tray holding a CD is not selected, the DISC 1~3 button for that tray lights orange. When all disc trays are empty, the DISC 1~3 buttons all light green.

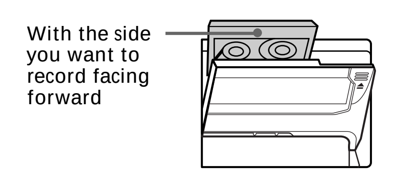
Recording a CD

— *CD Synchro Recording*

The CD SYNC button lets you record from a CD to a tape easily. You can use TYPE I (normal) or TYPE II (CrO2) tapes. The recording level is adjusted automatically.



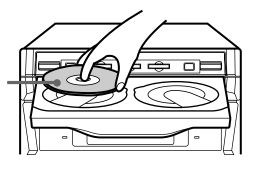
1 Press ⏏ and insert a blank tape into deck B.



2 Press ⏏ and place a CD.

Then press again to close the disc tray.

If the indicator for the tray you want to record is not lit green, press DISC SKIP / EX-CHANGE repeatedly so that it lights green.



3 Press CD SYNC.

Deck B stands by for recording and the CD player stands by for playback. The indicator on TAPE B ► (for front side) lights up.

4 Press DIRECTION repeatedly to select ⇄ to record on one side. Select ↻ (or RELAY) to record on both sides.

5 Press REC PAUSE / START.

Recording starts.

To stop recording

Press ■.

Tips

- If you want to record from the reverse side, press TAPE B ◄ to light its indicator after pressing CD SYNC.
- When you record on both sides, be sure to start from the front side. If you start from the reverse side, recording stops at the end of the reverse side.
- When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that “DOLBY NR” appears after pressing CD SYNC.

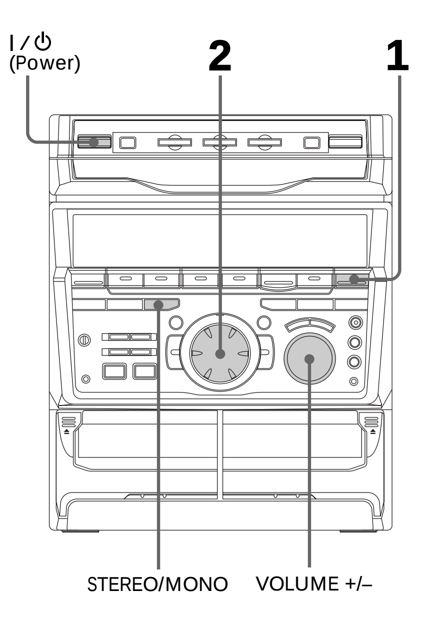
Note

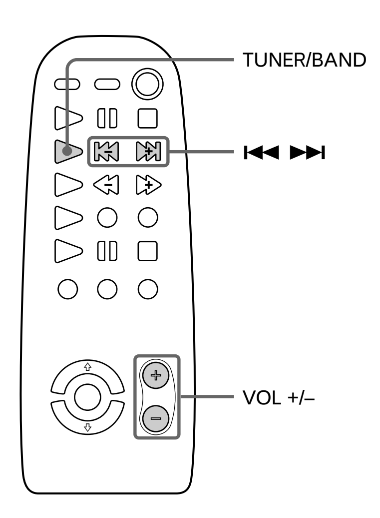
You cannot listen to other sources while recording.

Listening to the radio

–– Preset Tuning

Preset radio stations in the tuner's memory first (see “Step 3: Presetting radio stations”).





1 Press TUNER/BAND repeatedly until the band you want appears in the display.

The bands you can receive vary depending on the model you purchased. Be sure to check which bands you can receive.

Every time you press the button, the band changes as follows:

2 band model:

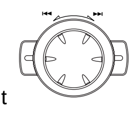
FM ↔ AM

3 band model:

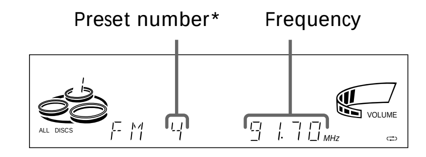
FM → MW → SW

2 Turn the jog dial (or press ⏮ or ⏭ on the remote) to tune in the desired preset station.

Turn counter-clockwise (or press ⏮ on the remote) for lower preset numbers.



Turn clockwise (or press ⏭ on the remote) for higher preset numbers.



* When only one station is preset, “ONE PRESET” appears in the display.

To	Do this
Turn off the radio	Press I / ⏻.
Adjust the volume	Turn VOLUME +/– (or press VOL +/– on the remote).

continued

Basic Operations

To listen to non-preset radio stations

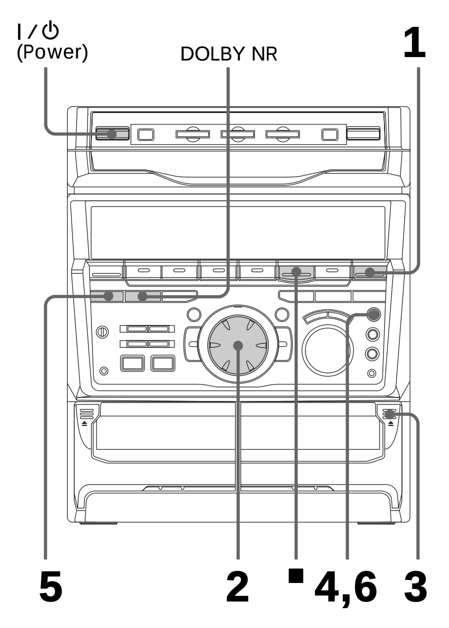
Use manual or automatic tuning in step 2. For manual tuning, press + or – (▶▶ or ◀◀ on the remote) repeatedly. For automatic tuning, press and hold + or – (▶▶ or ◀◀ on the remote).

Tips

- Pressing TUNER/BAND when the power is off automatically turns the power on and tunes to the last received station (One Touch Play). When the system is in the Power Saving Mode, the One Touch Play function does not work.
- You can switch from another source to the radio just by pressing TUNER/BAND (Automatic Source Selection).
- When an FM program is noisy, press STEREO/MONO so that "MONO" appears in the display. There will be no stereo effect, but the reception will improve. Press the button again to restore the stereo effect.
- To improve broadcast reception, reorient the supplied antennas.

Recording from the radio

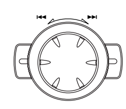
You can record the radio program on a tape by calling up a preset station. You can use TYPE I (normal) or TYPE II (CrO2) tapes. The recording level is automatically adjusted.



1 Press TUNER/BAND to select the band you want.

2 Turn the jog dial to tune in a preset station.

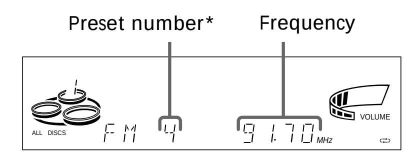
Turn counter-clockwise for lower preset numbers.



Turn clockwise for higher preset numbers.

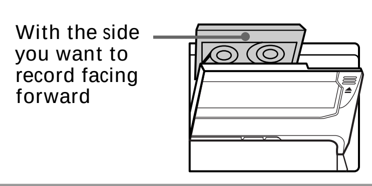
Preset number*

Frequency



* When only one station is preset, "ONE PRESET" appears in the display.

3 Press ⏏ and insert a blank tape into deck B.



4 Press REC PAUSE/START.

Deck B stands by for recording.

5 Press DIRECTION repeatedly to select ⇄ to record on one side. Select ↻ (or RELAY) to record on both sides.

6 Press REC PAUSE/START.

Recording starts.

To stop recording

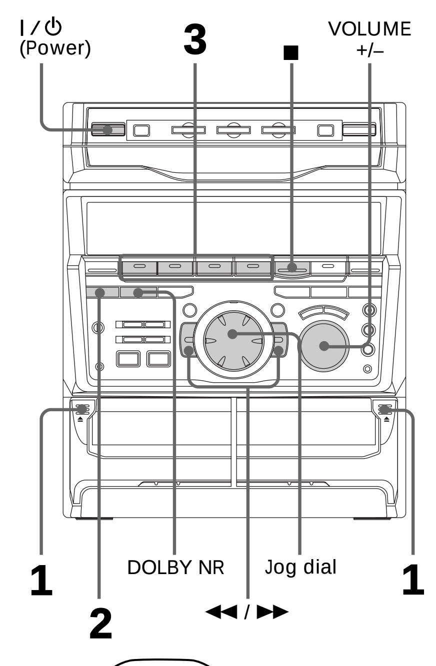
Press ■.

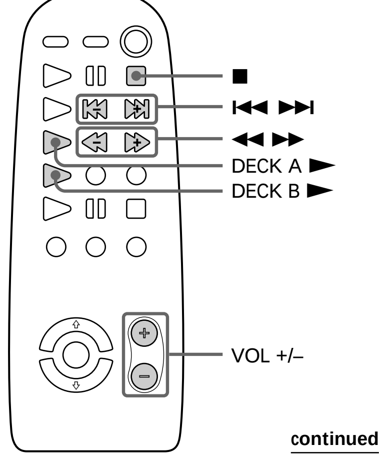
Tips

- If you want to record from the reverse side, press TAPE B ◀ to light its indicator after pressing REC PAUSE/START in step 4.
- When you record on both sides, be sure to start from the front side. If you start from the reverse side, recording stops at the end of the reverse side.
- To record non-preset stations, use + and – in step 2 to tune in the desired station manually.
- When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR" appears after pressing REC PAUSE/START in step 4.
- If noise is heard while recording from the radio, move the respective antenna to reduce the noise.

Playing a tape

You can use any type of tape, TYPE I (normal), TYPE II (CrO_2) or TYPE IV (metal) , since the deck automatically detects the tape type. You can also use the jog dial's AMS* functions to quickly search for songs you want to hear. To select either deck A or B, press DECK A ▶ or DECK B ▶ on the remote.



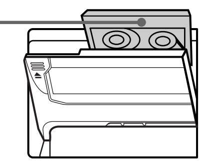


continued

Basic Operations

Playing a tape (continued)

1 Press ⏏ and insert a recorded tape in deck A or B.



2 Press DIRECTION repeatedly to select ⇄ to play one side. Select ↻* to play both sides.

To play both decks in succession, select RELAY (relay play).**

3 Press TAPE A (or TAPE B) ▶ (DECK A (or DECK B) ▶ on the remote).

Press TAPE A (or TAPE B) ◀ to play the reverse side. (Press DECK A (or DECK B) ▶ again on the remote to play the reverse side.) The tape starts playing.

* The deck stops automatically after repeating the sequence five times.

** Relay play always follows the following sequence:

Deck A (front side), Deck A (reverse side), Deck B (front side), Deck B (reverse side).

To	Do this
Stop play	Press ■.
Fast-forward	Press ◀◀ or ▶▶.
Rewind	Press ◀◀ or ▶▶.
Remove the cassette	Press ⏏.
Adjust the volume	Turn VOLUME +/– (or press VOL +/– on the remote).

Tips

- Pressing TAPE A (or TAPE B) ▶ or ◀ when the power is off automatically turns the power on and starts tape playback if there is a tape in the deck (One Touch Play). When the system is in the Power Saving Mode, the One Touch Play function does not work.
- You can switch from another source to the tape deck just by pressing TAPE A (or TAPE B) ▶ or ◀ (Automatic Source Selection).
- When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR" appears.

Searching for the beginning of a track (AMS*)

During playback, turn the jog dial the same direction as the ◀ or ▶ indicator to go forward. Turn the opposite direction to go back. (Or press ⏮ or ⏭ on the remote.)

The search direction, + (forward) or – (back), and number of songs being skipped (1~9) appear in the display.

Example: searching forward 2 songs

TAPE A: : : +2

* AMS (Automatic Music Sensor)

Notes

The AMS function may not operate correctly under the following circumstances:

– When the unrecorded space between songs is less than 4 seconds long.

– If completely different information is recorded on the left and right channels.

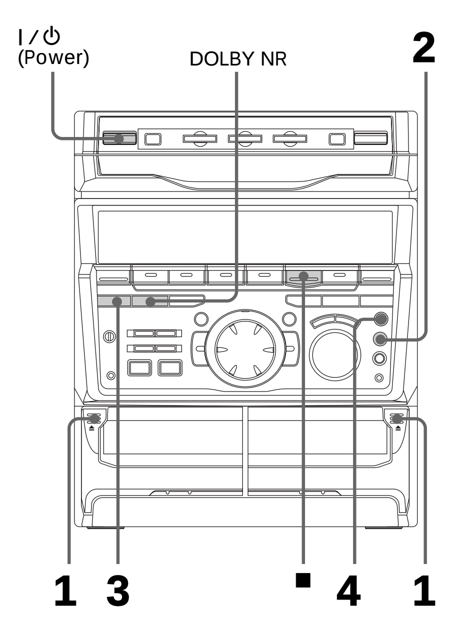
– When there are continuous sections of extremely low level or low frequency sound (like those of a baritone sax).

– When the unit is placed near a television. (In this case, we recommend moving the unit farther away from the television or turning off the television.)

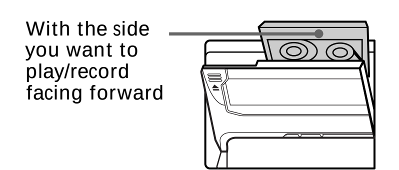
Recording from a tape

— High-speed Dubbing

You can use TYPE I (normal) or TYPE II (CrO2) tapes. The recording level is automatically adjusted.



1 Press ⏏ and insert a recorded tape in deck A and a blank tape in deck B.



2 Press HI-DUB.

Deck B stands by for recording.

3 Press DIRECTION repeatedly to select ⇄ to record on one side. Select ↻ (or RELAY) to record on both sides.

4 Press REC PAUSE / START.

Dubbing starts.

To stop dubbing

Press ■.

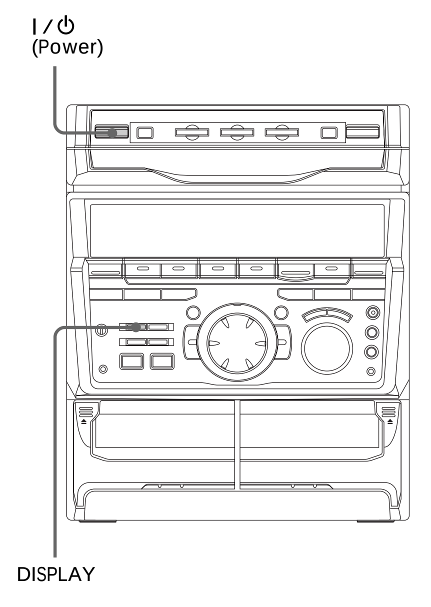
Tips

- When you dub on both sides, start recording from the front side. If you record from the reverse side, recording stops at the end of the reverse side.
- If you set DIRECTION to ↻ when the tapes you use have different lengths, the tape in each deck reverses independently. If you select RELAY, the tapes in both decks reverse together.
- You don't have to set DOLBY NR, since the tape in deck B is automatically recorded in the same state as the tape in deck A.

Using the CD display

You can check the remaining time of the current track or that of the CD.

When a CD TEXT disc is loaded, you can check the information stored on the disc, such as the titles or artist names.



➡ Press DISPLAY.

Each time you press the button during normal playback or in the stop mode, the display changes as follows:

During normal playback

→ Playing time on the current track
↓
Remaining time on the current track
↓
Remaining time on current CD (1 DISC mode) or "--.-- " display (ALL DISCS mode)
↓
Title name of the current track*
↓
Clock display (for eight seconds)
↓
Effect name or "EFFECT ON (OFF)"

In the stop mode

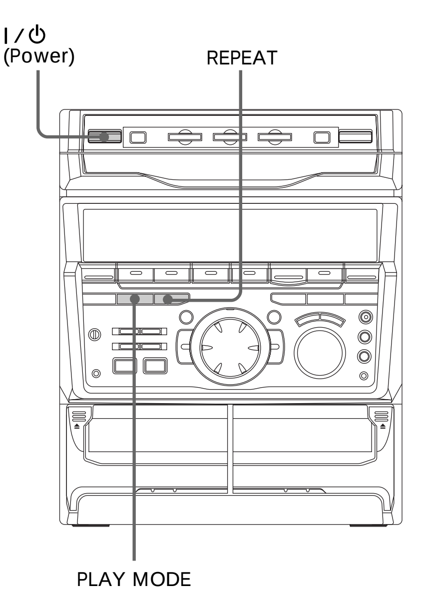
→ Title name of the CD*
↓
Artist information*
↓
Total number of tracks and total playing time
↓
Clock display (for eight seconds)
↓
Effect name or "EFFECT ON (OFF)"

* With CD TEXT discs only (certain characters cannot be displayed). When the CD contains more than 20 tracks, CD TEXT is not displayed from track 21 on.

Playing the CD tracks repeatedly

–– Repeat Play

This function lets you repeat a single CD or all CDs in normal play, Shuffle Play and Program Play.



➡ Press REPEAT during playback until "REPEAT" appears in the display.

Repeat Play starts. Do the following procedure to change the repeat mode.

To repeat	Press
All the tracks on the current CD	PLAY MODE repeatedly until "1 DISC" appears in the display.
All the tracks on all CDs	PLAY MODE repeatedly until "ALL DISCS" appears in the display.
Only one track	REPEAT repeatedly until "REPEAT 1" appears in the display while playing the track you want to repeat.

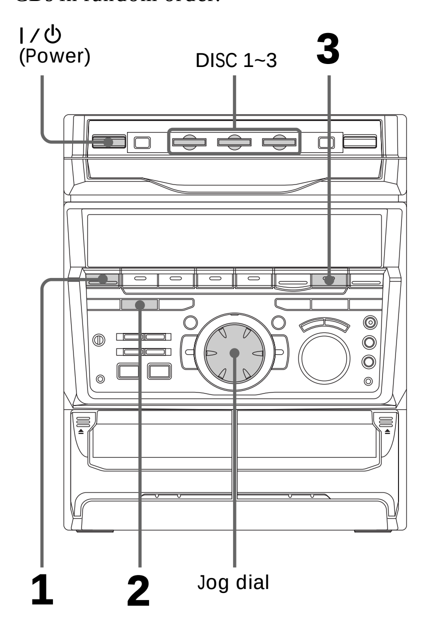
To cancel Repeat Play

Press REPEAT so that "REPEAT" or "REPEAT 1" disappears from the display.

Playing the CD tracks in random order

–– *Shuffle Play*

You can play all the tracks on one CD or all CDs in random order.



1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display, then place a CD.

2 Press PLAY MODE repeatedly until "1 DISC SHUFFLE " or "ALL DISCS SHUFFLE" appears in the display.
"ALL DISCS" shuffles all the CDs in the player. "1 DISC" shuffles the CD whose DISC indicator is green.

3 Press CD ►II.
All the tracks play in random order.

To cancel Shuffle Play

Press PLAY MODE repeatedly until "SHUFFLE" or "PROGRAM" disappears from the display. The tracks continue playing in their original order.

To select a desired CD

Press DISC 1~3.

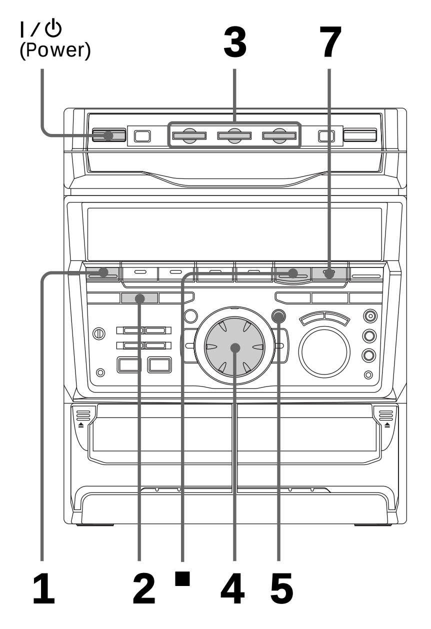
Tips

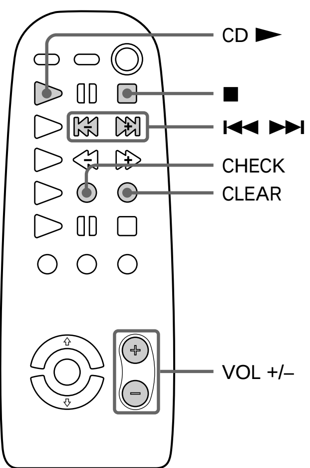
- You can start Shuffle Play during normal play by pressing PLAY MODE repeatedly to select "SHUFFLE".
- To skip a track, turn the jog dial clockwise (or press ►►I on the remote).

Programming the CD tracks

–– *Program Play*

You can make a program of up to 32 tracks from all the CDs in the order you want them to be played.



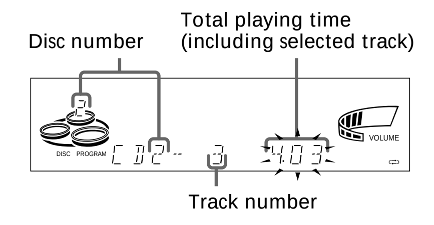


1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display, then place a CD.

2 Press PLAY MODE repeatedly until "PROGRAM" appears in the display.

3 Press one of the DISC 1~3 buttons to select a CD.

4 Turn the jog dial until the desired track appears in the display.



5 Press ENTER / NEXT.

The track is programmed. The program step number appears, followed by the total playing time.

6 To program additional tracks, repeat steps 3 to 5.
Skip step 3 to select tracks from the same disc.

7 Press CD ►II.

All the tracks play in the order you selected.

continued

Programming the CD tracks (continued)

To cancel Program Play

Press PLAY MODE repeatedly until "PROGRAM" or "SHUFFLE" disappears from the display.

To	Press
Check the program	CHECK on the remote repeatedly. After the last track, "CHECK END" appears.
Clear a track from the end	CLEAR on the remote in stop mode.
Clear a specific track	CHECK on the remote repeatedly until the number of the track to be erased lights up, then press CLEAR.
Add a track to the program	1 Select the disc tray with a DISC 1~3 button. 2 Select the track by turning the jog dial. 3 Press ENTER / NEXT.
Clear the entire program	■ once in stop mode or twice while playing.

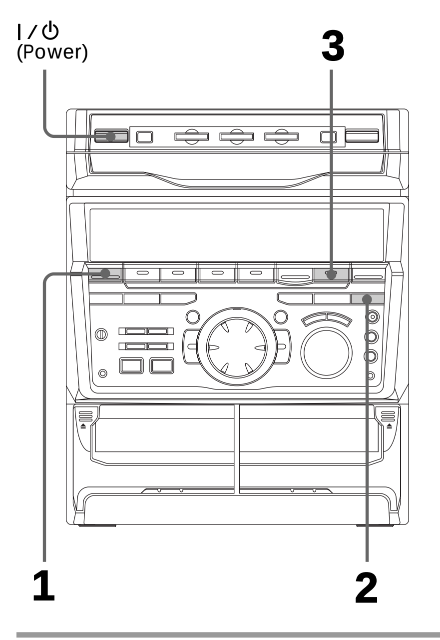
Tips

- The program you made remains in the CD player even after it has been played back. Press CD ►II to play the same program again.
- If "--.--" appears instead of the total playing time during programming, this means:
  – you have programmed a track number which exceeds 20.
  – the total playing time has exceeded 100 minutes.

Playing CDs without interruption

–– Non-Stop Play

You can play CDs without pausing between tracks.



1 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display, then place a CD.

2 Press NON-STOP to light the indicator.

"NON-STOP PLAY" appears in the display.

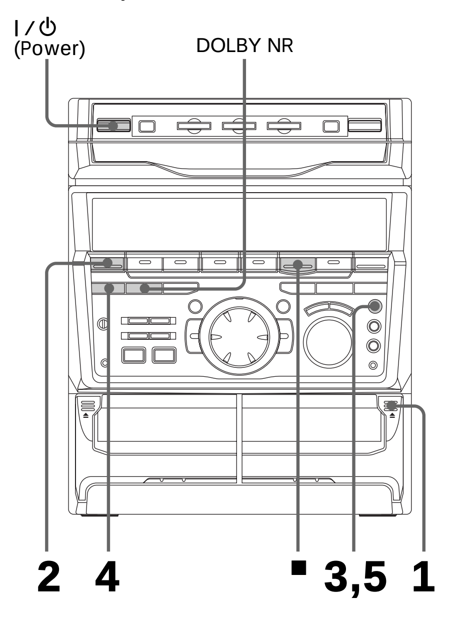
3 Press CD ►II.

To cancel Non-Stop Play

Press NON-STOP so that the indicator goes out and "NON-STOP OFF" appears in the display.

Recording on a tape manually

You can record from CD, tape, or radio as you like. For example, you can record just the songs you want or record from the middle of the tape. The recording level is adjusted automatically.



1 Insert a blank tape into deck B.

2 Press FUNCTION repeatedly until the source you want to record (e.g., CD) appears.

3 Press REC PAUSE/START.

Deck B stands by for recording. The indicator on TAPE B ► (for front side) lights up.

4 Press DIRECTION repeatedly to select ⇄ to record on one side. Select ⟲ (or RELAY) to record on both sides.

5 Press REC PAUSE/START.

Recording starts.

6 Start playing the source to be recorded.

To	Press
Stop recording	■.
Pause recording	REC PAUSE / START.

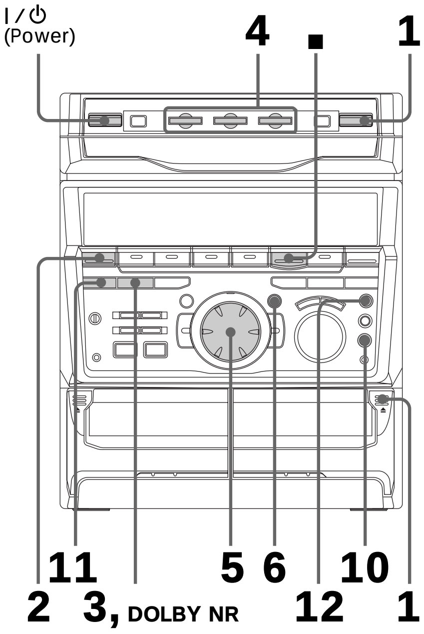
Tips

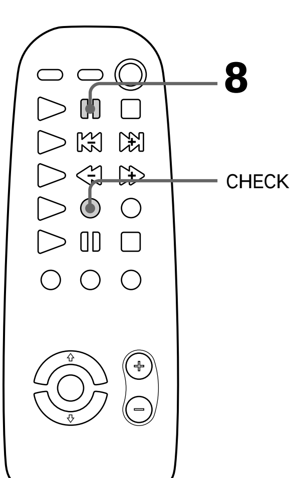
- If you want to record from the reverse side, press TAPE B ◄ to light its indicator after pressing REC PAUSE/START in step 3.
- When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that “DOLBY NR” appears after pressing REC PAUSE/START in step 3.
- When recording from a CD, you can use the jog dial to select tracks during rec pause mode (after pressing REC PAUSE/START in step 3 and before pressing REC PAUSE/START in step 5).

Recording a CD by specifying track order

— *Program Edit*

You can record tracks from all the CDs in the order you want. When programming, make sure the playing times for each side do not exceed the length of one side of the tape.





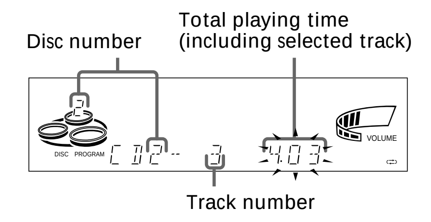
1 Place a CD and insert a blank tape into deck B.

2 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.

3 Press PLAY MODE repeatedly until "PROGRAM" appears in the display.

4 Press one of the DISC 1~3 buttons to select a CD.

5 Turn the jog dial until the desired track appears in the display.



6 Press ENTER/NEXT.

The track is programmed. The program step number appears, followed by the total playing time.

7 To program additional tracks to be recorded on side A, repeat steps 4 to 6.

Skip step 4 to select tracks from the same disc.

8 Press ❚❚ on the remote to insert a pause at the end of side A.

"P" appears in the display and the total playing time resets to "0.00" in the display.

9 Repeat steps 5 and 6 for tracks from the same disc or steps 4 to 6 for tracks from another disc to program the remaining tracks to be recorded on side B.

10 Press CD SYNC.

Deck B stands by for recording and the CD player stands by for playback. The indicator on TAPE B ► (for front side) lights up.

11 Press DIRECTION repeatedly to select ⇄ to record on one side. Select ⟲ (or RELAY) to record on both sides.

12 Press REC PAUSE / START.

Recording starts.

To stop recording

Press ■.

To check the order

Press CHECK on the remote repeatedly. After the last track, "CHECK END" appears.

To cancel Program Edit

Press PLAY MODE repeatedly until "PROGRAM" or "SHUFFLE" disappears from the display.

Tip

When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press DOLBY NR so that "DOLBY NR" appears after pressing CD SYNC.

Selecting tape length automatically

—Tape Select Edit

You can check the most suitable tape length for recording a CD. Do the following steps before recording.

1 Insert a CD.

2 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears in the display.

3 Press EDIT once, so that "EDIT" flashes.

The required tape length for the currently selected CD appears, followed by the total playing time for side A and side B respectively.

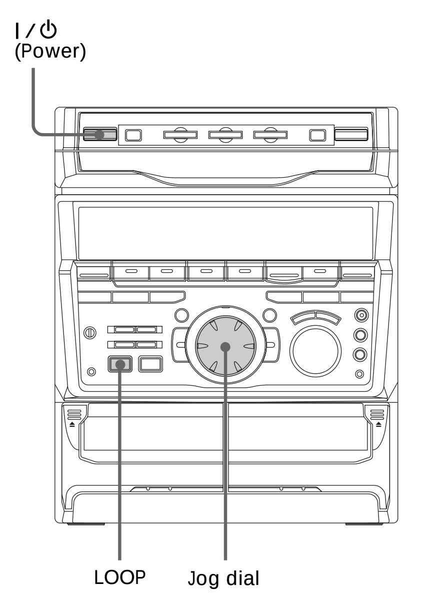
Notes

- You cannot use Tape Select Edit for discs containing over 20 tracks.
- You cannot use this function after programming. In order to use this function, you must first cancel the program by pressing PLAY MODE repeatedly until "PROGRAM" or "SHUFFLE" disappears from the display.

Looping part of a CD

— *Loop*

With the loop function, you can repeat part of a CD during playback. This lets you create original recordings.



➡ Press and hold LOOP during playback at the point you want to start the Loop function, and release to resume normal play.

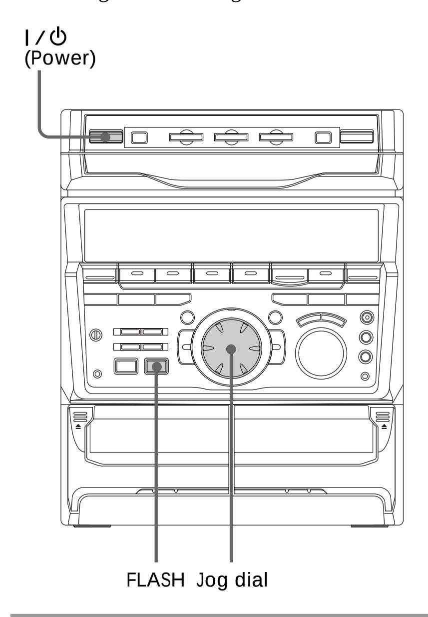
To adjust the loop length

Turn the jog dial while holding LOOP (or press FILE SELECT ⬆ or ⬇ while holding LOOP on the remote) to select different loop lengths (LOOP 1~20).

Flashing part of a CD

— *Flash*

With the flash function, you can “flash” the CD sound during playback. This lets you create original recordings.



➡ Press and hold FLASH during playback at the point you want to start the Flash function, and release to resume normal play.

To adjust the flash length

Turn the jog dial while holding FLASH (or press FILE SELECT ⬆ or ⬇ while holding FLASH on the remote) to select different flash lengths (FLASH 1~20).

To use LOOP and FLASH together

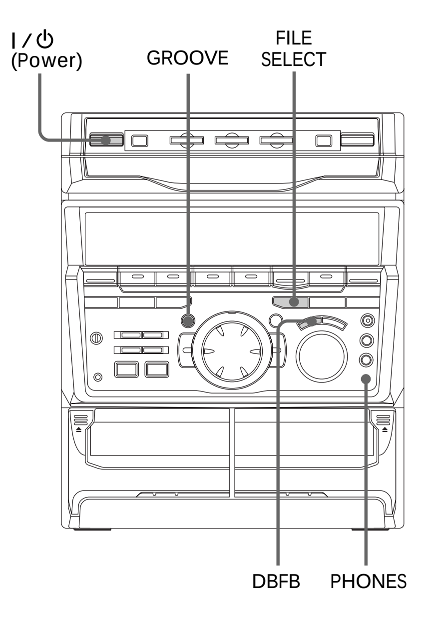
Press and hold both LOOP and FLASH at the same time.

Notes

- The loop and flash length cannot be adjusted during this operation. Adjust the loop and flash lengths independently beforehand if necessary.
- To record the loop or flash effect, use the analog MD/VIDEO (AUDIO) OUT connections or this unit’s tape deck.

Adjusting the sound

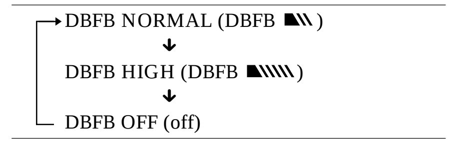
You can reinforce the bass, create a more powerful sound, and listen with headphones.



To reinforce bass (DBFB)

Press DBFB*.

Every time you press the button, the display changes as follows:



* DBFB = Dynamic Bass Feedback

For a powerful sound (GROOVE)

Press GROOVE. The volume switches to power mode, DBFB is automatically set to full strength, the equalizer curve changes, and the "GROOVE" button lights up. Press GROOVE again to return to the previous volume.

Notes

- With some songs, the music will sound distorted when you use the DBFB system with the sound effect if the bass is too strong. Set the DBFB to "DBFB " or "OFF", or cancel the sound effect (see page 28).
- Cancelling GROOVE sets DBFB to "DBFB " and flattens the equalizer curve. To cancel the DBFB level, press DBFB until the indication disappears.

To listen through the headphones

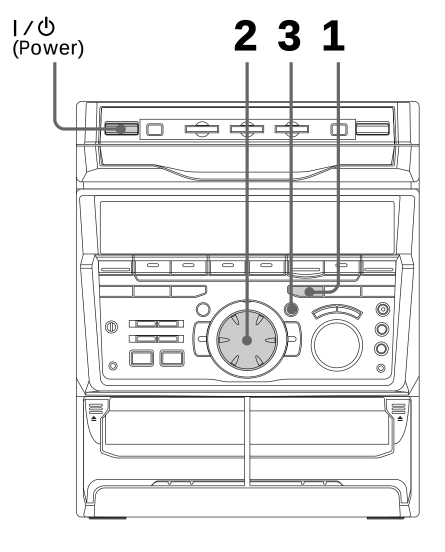
Connect the headphones to PHONES jack. No sound will come from the speakers.

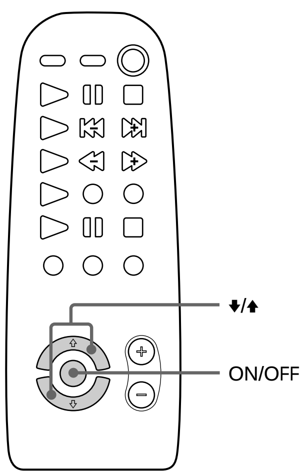
Note
(except for European model)

If you have connected a super woofer, please note that sound comes from the super woofer even when the headphones are connected. Turn off the power of the super woofer when using headphones.

Selecting the audio emphasis

The audio emphasis menu lets you select the sound characteristic according to the sound you are listening to.





1 Press FILE SELECT.
The last effect chosen appears in the display.

2 Use the jog dial (or press ↓/↑ on the remote) to select the preset you desire.
The preset name appears in the display.
See the chart "Music menu options".

3 Press ENTER / NEXT.

To cancel the effect

Press ON / OFF on the remote repeatedly so that "EFFECT OFF" appears in the display.

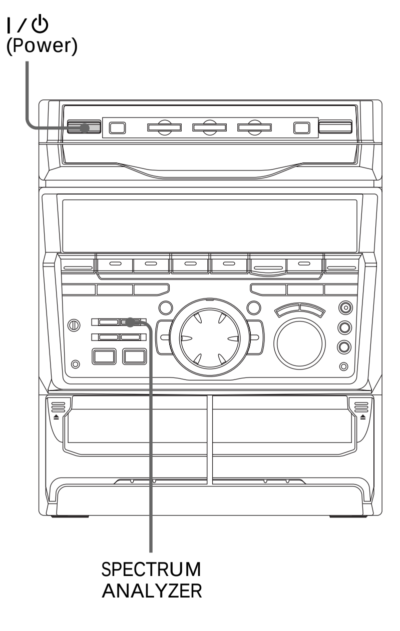
Music menu options

"SUR ||||■||||" appears if you select an effect with surround effects.

Effect	For
ROCK POP JAZZ DANCE SOUL	Standard music sources
ACTION ROMANCE DRAMA SPORTS	Soundtracks and special listening situations
FLAT	Listening without effects

Changing the spectrum analyzer display

You can enjoy changing the display while listening to the music.



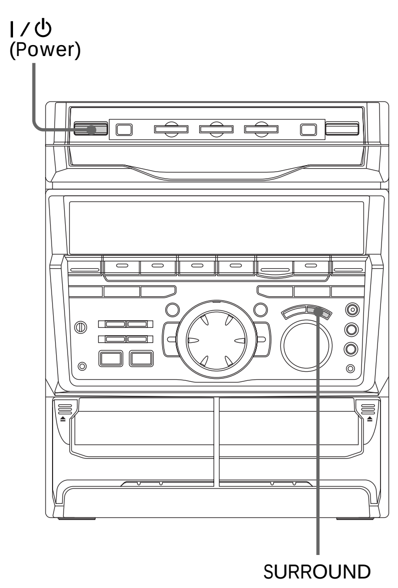
➡ Press SPECTRUM ANALYZER.

Every time you press the button, the display changes as follows:

IMAGE PATTERN
↕
NORMAL PATTERN

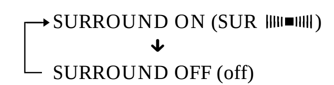
Selecting the surround effect

You can enjoy the surround effect.



➡ Press SURROUND to turn the surround effect on or off.

Every time you press the button, the display changes as follows:



Note

When you choose other sound effects, the surround effect will be canceled.

Using the Radio Data System (RDS)

(For European model only)

What is the Radio Data System?

Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows radio stations to send additional information along with the regular program signal. This tuner offers convenient RDS features like station name display and location of stations by program type. RDS is available only on FM stations.*

Note

RDS may not work properly if the station you are tuned to is not transmitting the RDS signal properly or if the signal strength is weak.

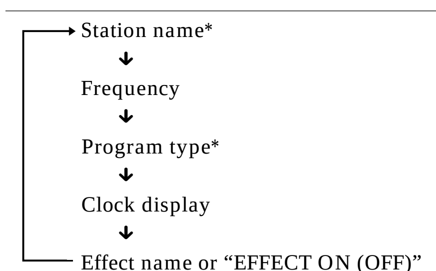
* Not all FM stations provide RDS service, nor do they provide the same type of services. If you are not familiar with the RDS system, check with your local radio stations for details on RDS services in your area.

Receiving RDS broadcasts

➡ Simply select a station from the FM band. When you tune in a station that provides RDS services, the station name appears in the display.

To check the RDS information

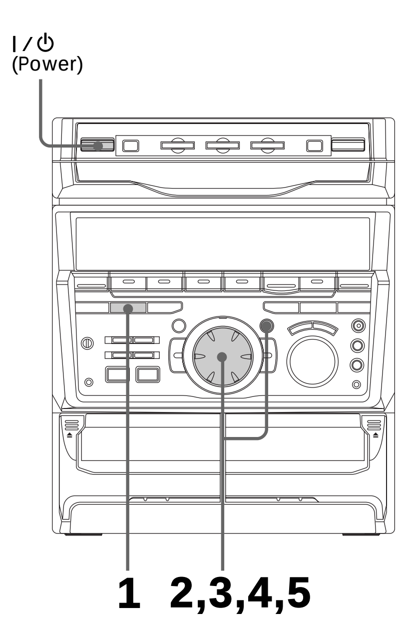
Each time you press DISPLAY, the display changes as follows:



* If the RDS broadcast is not received, the station name and program type may not appear in the display.

Locating a station by program type (PTY)

You can locate a station you want by selecting a program type. The unit tunes in the type of programs currently being broadcast from the RDS stations stored in the tuner's preset memory.



1 Press PTY while listening to the radio.

2 Turn jog dial to select the program type you want. See the “List of program types” section below.

3 Press ENTER / NEXT.

The unit starts searching the preset RDS stations (“SEARCH” and the selected program type are shown alternately in the display).

When the tuner receives a program, the preset station number flashes.

4 Turn jog dial to continue search for the station number you desire.

5 Press ENTER / NEXT while the preset station number you desire is flashing.

To cancel PTY search

Press PTY again.

List of program types (PTY)

NEWS
News programs

AFFAIRS
Topical programs that expand on current news

INFORMATION
Programs about consumer affairs, medical advice, etc.

SPORT
Sports programs

EDUCATION
Educational programs, such as “how-to” programs and advice

DRAMA
Radio plays and serials

CULTURE
Programs about national or regional culture, language and social concerns

SCIENCE
Programs about the natural sciences

VARIED
Programs containing celebrity interviews, panel games, and comedy

POP
Popular music programs

ROCK
Rock music programs

EASY MUSIC
Easy listening (middle of the road music)

L CLASSICAL
Classical music, such as instrumental, vocal, and choral works

S CLASSICAL
Performances of major orchestras, chamber music, opera, etc.

OTHER MUSIC
Music, such as jazz, rhythm and blues, and reggae

WEATHER
Weather information

FINANCE
Stock market reports and tradings, etc.

CHILDREN
Program for children

SOCIAL
Programs about people and the things that affect them

RELIGION
Programs of religious contents

PHONE IN
Programs where members of the public express their views by phone or in a public forum

TRAVEL
Programs about travel. Not for announcements that are located by TP / TA

LEISURE
Programs on recreational activities such as gardening, fishing, cooking, etc.

continued

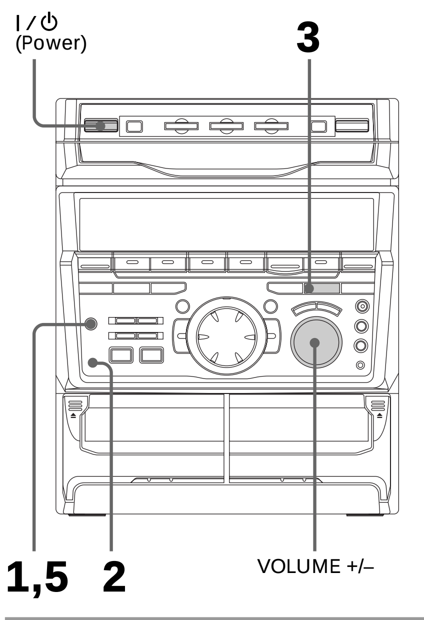
JAZZ	
	Jazz programs
COUNTRY	
	Country music programs
NATION	
	Programs featuring the popular music of the country or region
OLDIES	
	Programs featuring oldies music
FOLK	
	Folk music programs
DOCUMENTARY	
	Investigative features
ALARM TEST	
	Test signal for emergency broadcasts
ALARM-ALARM	
	Emergency broadcasts
NONE	
	Any programming not defined above

Note

”NO PTY” appears when the program type that you selected is not currently being broadcast.

Singing along: Karaoke

You can sing along with any stereo CD or tape by turning down the singer's voice. You need to connect an optional microphone.



1 Turn MIC LEVEL to 0 to turn down the microphone control level.

2 Connect an optional microphone to MIX MIC.

3 Press KARAOKE PON / MPX repeatedly to obtain the karaoke effect you desire.

Every time you press the button, the display changes as follows:

KARAOKE PON → MPX R → MPX L → Effect name or "EFFECT ON (OFF)*" → (back to KARAOKE PON)

* When an audio emphasis is selected, the effect name appears.

The 🎤 indicator appears in the display when a karaoke mode is activated.

To sing karaoke with decreasing the vocal level of a CD, select “KARAOKE PON”. To sing karaoke of multiplex CD or tape, select “MPX R” or “MPX L”.

4 Start playing the music and adjust the volume.

5 Adjust the microphone volume by turning MIC LEVEL.

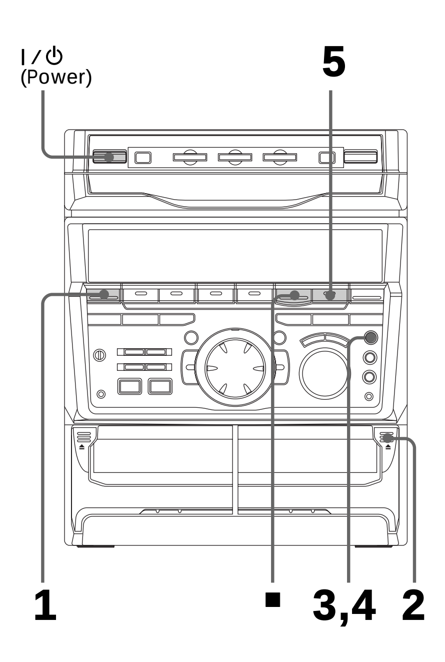
When you are done

Turn MIC LEVEL to 0 and disconnect the microphone from MIX MIC, then press KARAOKE PON / MPX repeatedly so that “🎤” disappears.

Note

With some songs, vocals may not be canceled when you select “KARAOKE PON”.

Mixing and recording sounds



1 Press FUNCTION repeatedly to select the source you desire and set it to pause mode.

2 Do steps 1 to 5 in the “Singing along: Karaoke” section. Then, insert a tape in deck B.

3 Press REC PAUSE / START.

4 Press REC PAUSE / START again.
Recording starts.

5 Press CD ►II to start playing the CD player (or TAPE A ► for tape deck A).
Playback starts. Start singing along with the music.

To stop recording

Press ■.

Tips

- If acoustic feedback (howling) occurs, move the microphone away from the speakers or change the direction of the microphone.
- If you want to record your voice through the microphone only, you can do so by selecting the CD function and not playing a CD.

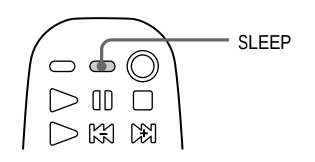
Notes

- If you press ON / OFF on the remote or press FUNCTION or recall a sound effect, the karaoke mode is canceled.
- The instrumental sound may be reduced as well as the singer’s voice when the sound is recorded in monaural.
- The singer’s voice may not be reduced when:
  —only a few instruments are playing.
  —a duet is being played.
  —the source has strong echoes or chorus.
  —the singer’s voice deviates from the center.
  —the voice on the source is singing in high soprano or tenor.

Falling asleep to music

— *Sleep Timer*

You can let the system turn off at the preset time, so you can sleep to the music. You can preset the time to be turned off by 10 minutes.



➡ Press SLEEP on the remote.

Every time you press the button, the minute display (the turn-off time) changes as follows:

AUTO → 90min → 80min → 70min → ··· → 10min → OFF → AUTO ···

When you choose "SLEEP AUTO"

The power turns off when the current CD or tape finishes playback (for up to 100 minutes).

To check the remaining time

Press SLEEP once.

To change the time to turn off

Select the time you want by pressing SLEEP.

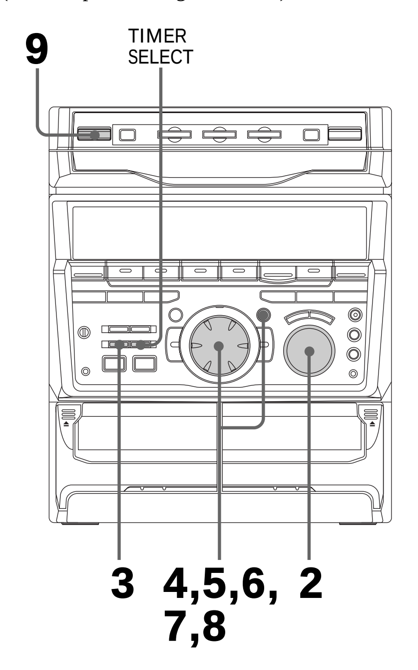
To cancel the Sleep Timer function

Press SLEEP repeatedly until "SLEEP OFF" appears.

Waking up to music

— *Daily Timer*

You can wake up to music at a preset time every day. Make sure you have set the clock (see "Step 2: Setting the time").



1 Prepare the music source you want to play.

- CD: Insert a CD. To start from a specific track, make a program (see "Programming the CD tracks").
- Tape: Insert a tape with the side you want to play facing forward.
- Radio: Tune in the preset station you want (see "Step 3: Presetting radio stations").

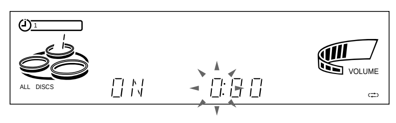
2 Adjust the volume.

3 Press CLOCK / TIMER SET.

"SET DAILY 1" appears.

4 Turn jog dial to select “DAILY 1 (or 2)”, then press ENTER / NEXT.

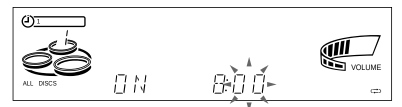
“ON” appears and the hour digits flash in the display.



5 Set the time to start playback.

Turn jog dial to set the hour, then press ENTER / NEXT.

The minute indication starts flashing.



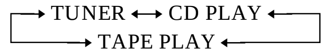
Turn jog dial to set the minute, then press ENTER / NEXT.

The hour indication flashes again.

6 Set the time to stop playback following the above procedure.

7 Turn jog dial until the music source you want appears.

The indications change as follows:



8 Press ENTER / NEXT.

The type of timer (DAILY 1 or DAILY 2), followed by the start time, stop time and the music source, appears, then the original display appears.

9 Turn off the power.

To check the setting

Press TIMER SELECT and turn the jog dial to select the respective mode (DAILY 1 or DAILY 2), then press ENTER / NEXT.

To change the setting, start over from step 1.

To cancel the timer operation

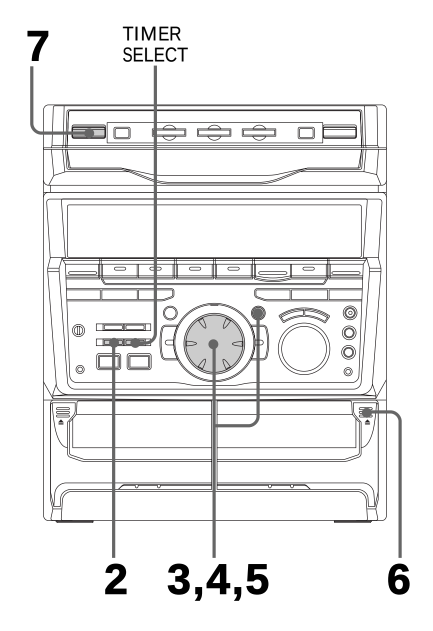
Press TIMER SELECT and turn the jog dial to select “TIMER OFF”, then press ENTER / NEXT.

Tip

The power turns on 15 seconds before the preset time.

Timer-recording radio programs

To timer-record, you must preset the radio station (see “Step 3: Presetting radio stations”) and set the clock (see “Step 2: Setting the time”) beforehand.



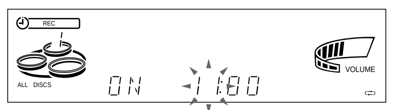
1 Tune in the preset radio station (see “Listening to the radio”).

2 Press CLOCK / TIMER SET.

“SET DAILY 1” appears.

3 Turn jog dial to select “REC”, then press ENTER / NEXT.

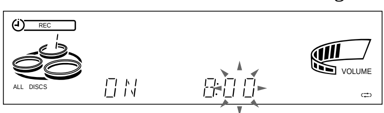
“ON” appears and the hour digits flash in the display.



4 Set the time to start recording.

Turn the jog dial to set the hour, then press ENTER / NEXT.

The minute indication starts flashing.



Turn the jog dial to set the minute, then press ENTER / NEXT.

The hour indication flashes again.

5 Set the time to stop recording following the above procedure.

The start time appears, followed by the stop time, the preset radio station to be recorded (e.g., “TUNER FM 5”), then the original display appears.

6 Insert a recordable tape.

7 Turn off the power.

When the recording starts, the volume level is set to the minimum.

To check the setting

Press TIMER SELECT and turn the jog dial to select “REC”, then press ENTER / NEXT.

To change the setting, start over from step 1.

To cancel the timer operation

Press TIMER SELECT and turn the jog dial to select “TIMER OFF”, then press ENTER / NEXT.

Note

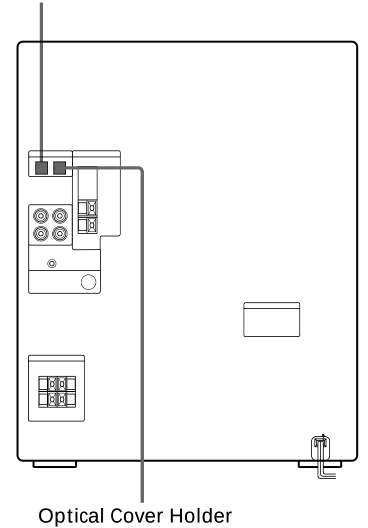
If the power is on at the preset time, the recording will not be made.

Connecting audio components

Select one of the following two connections, depending on the equipment to be connected and method of connecting. Refer to the instructions of each component.

Connecting an MD deck for digital recording

You can record from CD into the MD deck digitally by connecting an optical cable.

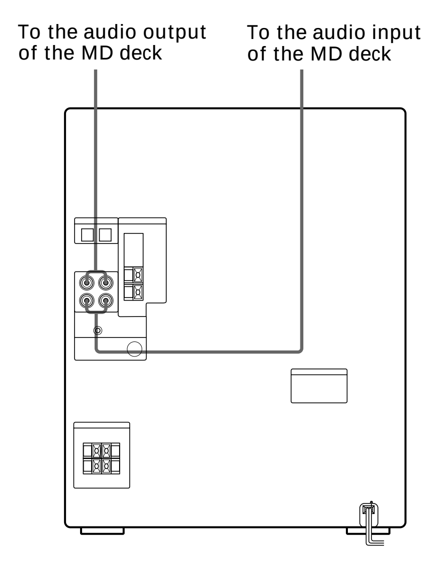


Tip

Keep the optical cover at the slot provided.

Connecting an MD deck for analog recording

Make sure to match the color of the plugs and the connectors. To listen to the sound of the connected MD deck, press FUNCTION repeatedly until "MD" appears.



Tip

When you connect a Sony MD deck, you can use the MD ►, ❚❚, and ■ buttons on this unit's remote to perform play, pause, and stop operations.

Note

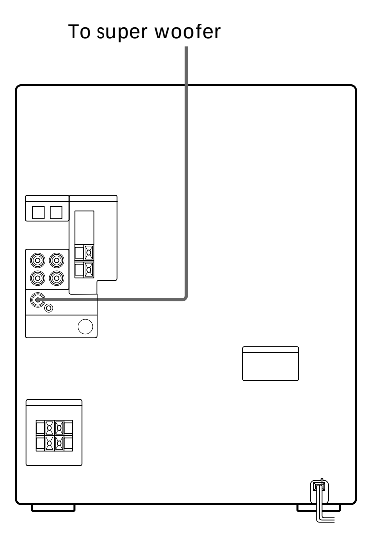
If you cannot select "MD" even when you have pressed FUNCTION, press I/⏻ while holding down FUNCTION when the power is turned off. "VIDEO" will be switched to "MD". To return to "VIDEO" do the same procedure.

continued

Connecting a super woofer speaker

(except for European model)

You can connect an optional super woofer speaker.

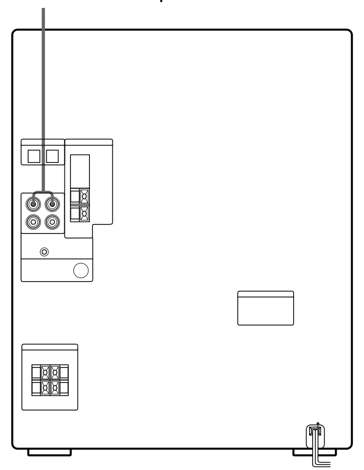


Note

If you have connected a super woofer, please note that sound comes from the super woofer even when the headphones are connected. Turn off the power of the super woofer when using headphones.

Connecting a VCR

Make sure to match the color of the plugs and the connectors. To listen to the sound of the connected VCR, hold down FUNCTION and press I/⏻ when the power is turned off. This switches the “MD” function to “VIDEO”. Once you enable the “VIDEO” function, just press FUNCTION repeatedly until “VIDEO” appears.



Note

If the sound is distorted or too loud when selecting “VIDEO”, or you want to switch back to “MD”, repeat the operation described above for switching to “MD”.

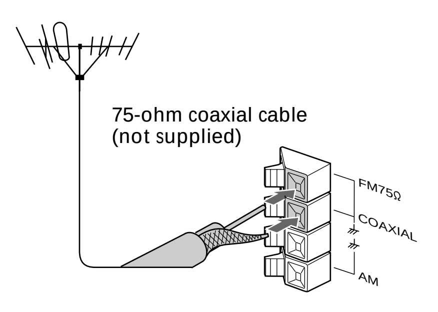
Connecting external antennas

Connect the external antenna to improve the reception.

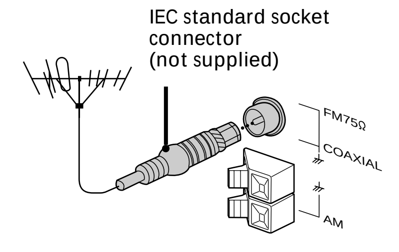
FM antenna

Connect the optional FM external antenna. You can also use the TV antenna instead.

Jack type Ⓐ



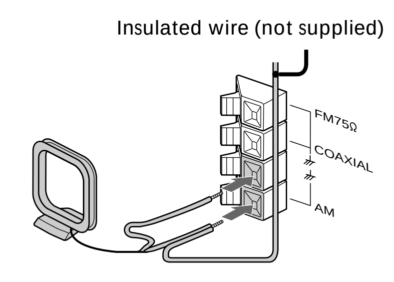
Jack type Ⓑ



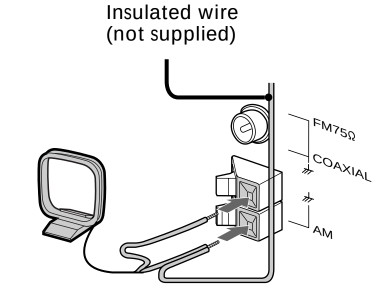
AM antenna

Connect a 6- to 15- meter (20- to 50- feet) insulated wire to the AM antenna terminal. Leave the supplied AM loop antenna connected.

Jack type Ⓐ



Jack type Ⓑ



Precautions

On operating voltage

Before operating the unit, check that the operating voltage of your unit is identical with the voltage of your local power supply.

On safety

- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the unit from the wall outlet (mains) if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord (mains lead), pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Should any solid object or liquid fall into the component, unplug the unit and have the component checked by qualified personnel before operating it any further.
- The AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On placement

- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the unit.
- Do not place the unit in an inclined position.
- Do not place the unit in locations where it is;
  — Extremely hot or cold
  — Dusty or dirty
  — Very humid
  — Vibrating
  — Subject to direct sunlight

On operation

- If the unit is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the CD player. Should this occur, the unit will not operate properly. Remove the CD and leave the unit turned on for about an hour until the moisture evaporates.
- When you move the unit, take out any discs.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on CDs

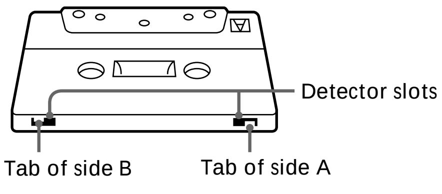
- Before playing, clean the CD with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out.
- Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose the CD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight.

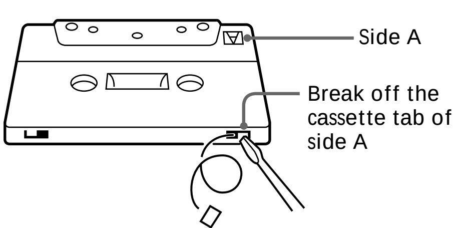
Cleaning the cabinet

Use a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution.

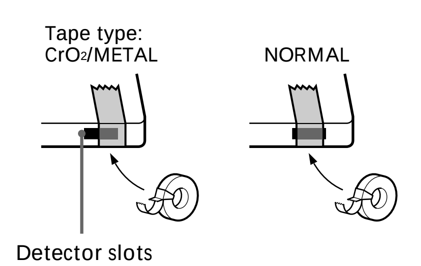
To save a tape permanently

To prevent a tape from being accidentally recorded over, break off the cassette tab from side A or B as illustrated.





If you later want to reuse the tape for recording, cover the broken tab with adhesive tape. However, be careful not to cover the detector slots which allow the tape player to automatically detect the type of tape.



Before placing a cassette in the tape deck

Take up any slack in the tape. Otherwise the tape may get entangled in the parts of the tape deck and become damaged.

When using a tape longer than 90 minutes

The tape is very elastic. Do not change the tape operations such as play, stop, and fast-winding etc. frequently. The tape may get entangled in the tape deck.

Cleaning the tape heads

Clean the tape heads after every 10 hours of use. When the tape heads become dirty;

— the sound is distorted
— there is a decrease in sound level
— the sound drops out
— the tape does not erase completely
— the tape does not record

Make sure to clean the tape heads before you start an important recording or after playing an old tape. Use separately sold dry-type or wet-type cleaning cassette. For details, refer to the instructions of the cleaning cassette.

Demagnetizing the tape heads

Demagnetize the tape heads and the metal parts that have contact with the tape every 20 to 30 hours of use with a separately sold demagnetizing cassette. For details, refer to the instructions of the demagnetizing cassette.

Troubleshooting

If you run into any problem using this unit, use the following check list.

First, check that the power cord is connected firmly and the speakers are connected correctly and firmly.

Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

General

The display starts flashing as soon as you plug in the power cord even though you haven’t turned on the power (demonstration mode).

- For MHC-RXD5/R550:
  Press DISPLAY when the power is turned off. If the unit is in the Power Saving Mode, press POWER SAVE/DEMO (STANDBY).
- For MHC-GRX30/GRX30J:
  Press DEMO (STANDBY) when the power is turned off.

The demonstration mode appears automatically the first time you plug in the power cord or if there is a power outage.

The clock setting is canceled.

- The power cord is disconnected or a power failure occurs. Redo “Step 2: Setting the time”. If you have set the timer, also redo “Waking up to music” and “Timer-recording radio programs”.

The radio presetting/timer setting is canceled.

- The power cord is disconnected or a power failure occurs for longer than half a day. Redo “Step 3: Presetting radio stations”.

There is no sound.

- Rotate VOLUME clockwise.
- The headphones are connected.
- Insert only the stripped portion of the speaker cord into the SPEAKER jack. Inserting the vinyl portion of the speaker cord will obstruct the speaker connections.

continued

- The protective device on the amplifier has been activated because of short circuit. (“PROTECT” and “PUSH POWER” flash alternately.) Turn off the unit, eliminate the short-circuit problem and turn on the power again.
- There is no audio output during timer recording.

There is severe hum or noise.
- A TV or VCR is placed too close to the stereo system. Move the stereo system away from the TV or VCR.

The sound from the connected source is distorted.
- If “VIDEO” appears in the display when you press FUNCTION, switch the display to “MD” (see “Note: Connecting a VCR”).

“0:00” (or “12:00”) flashes in the display.
- A power interruption occurred. Set the clock and timer settings again.

The timer does not function.
- Set the clock correctly.

DAILY 1, DAILY 2, and REC do not appear when you press the TIMER SELECT button.
- Set the timer correctly.
- Set the clock.

The remote does not function.
- There is an obstacle between the remote and the system.
- The remote is not pointing in the direction of the system’s sensor.
- The batteries have run down. Replace the batteries.

There is acoustic feedback.
- Decrease the volume level.
- Move the microphone away form the speakers or change the direction of the microphone.

The color irregularity on a TV screen persists.
- Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes. If the color irregularity still persists, place the speakers farther away from the TV set.

“PROTECT”and “PUSH POWER” appear alternately.
- A strong signal was input. Press I/⏻ to turn off the power, leave the system turned off for a while, then press I/⏻ again to turn on the power.

Speakers

Sound comes from one channel or unbalanced left and right volume.
- Check the speaker connection and speaker placement.

Sound lacks bass.
- Check that the speaker’s + and – jacks are connected correctly.

CD Player

The CD tray does not close.
- The CD is not placed properly.

The CD will not play.
- The CD is not lying flat in the disc tray.
- The CD is dirty.
- The CD is inserted label side down.
- Moisture condensation has built up. Remove the CD and leave the system turned on for about an hour until the moisture evaporates.

Play does not start from the first track.
- The player is in program or shuffle mode. Press PLAY MODE repeatedly until “PROGRAM” or “SHUFFLE” disappears.

“OVER” is displayed.
- You have reached the end of the CD. Press and hold ◀◀ to return.

Tape Deck

The tape does not record.

- No tape in the cassette holder.
- The tab has been removed from the cassette (see “To save a tape permanently” on page 40).
- The tape has reeled to the end.

The tape does not record nor play or there is a decrease in sound level.

- The heads are dirty. Clean them (see “Cleaning the tape heads” on page 41).
- The record / playback heads are magnetized. Demagnetize them (see “Demagnetizing the tape heads” on page 41).

The tape does not erase completely.

- The record / playback heads are magnetized. Demagnetize them (see “Demagnetizing the tape heads” on page 41).

There is excessive wow or flutter, or the sound drops out.

- The capstans or pinch rollers are dirty. Clean them (see “Cleaning the tape heads” on page 41).

Noise increases or the high frequencies are erased.

- The record / playback heads are magnetized. Demagnetize them (see “Demagnetizing the tape heads” on page 41).

After pressing ► (◄) or ⏏, there is a mechanical noise, “EJECT” appears in the display, and the unit enters standby mode automatically.

- The cassette tape was not inserted correctly. Eject the tape and turn the power back on.

Tuner

Severe hum or noise (“TUNED” or “STEREO” flashes in the display).

- Adjust the antenna.
- The signal strength is too weak. Connect the external antenna.

A stereo FM program cannot be received in stereo.

- Press REPEAT STEREO / MONO so that “MONO” disappears.

If other troubles not described above occur, reset the system as follows:

1. Unplug the power cord.
2. Plug the power cord back in.
3. Press ■, ENTER / NEXT, and I / ⏻ at the same time.
4. Press I / ⏻ to turn on the power.

The unit is reset to factory settings. All the settings you made, such as the preset stations, clock, and timer are cleared. You should set them again.

Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS: (USA models only)

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION

with 6 ohm loads both channels driven, from 70-20,000 Hz; rates 60 watts per channel minimum RMS power, with no more than 0.9% total harmonic distortion from 250 milliwatts to rated output.

Amplifier section

Canadian model:

Continuous RMS power output (reference)
60 + 60 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)
Total harmonic distortion less than 0.07% (6 ohms at 1 kHz, 30 W)

European model:

DIN power output (rated) 60 + 60 watts (6 ohms at 1 kHz, DIN)
Continuous RMS power output (reference)
80 + 80 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)
Music power output (reference)
140 + 140 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)

Other models:

The following measured at AC 110, 220 V 50/60 Hz
DIN power output (rated) 60 + 60 watts (6 ohms at 1 kHz, DIN)
Continuous RMS power output (reference)
80 + 80 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)
The following measured at AC 120, 240 V 50/60 Hz
DIN power output (rated) 70 + 70 watts (6 ohms at 1 kHz, DIN)
Continuous RMS power output (reference)
100 + 100 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)

Inputs
MD/VIDEO (AUDIO) IN: (phono jacks) voltage 450 mV/250 mV, impedance 47 kilohms
MIX MIC: (phone jack) sensitivity 1 mV, impedance 10 kilohms
Outputs
MD/VIDEO (AUDIO) OUT: (phono jacks) voltage 250 mV impedance 1 kilohms
PHONES: (stereo mini jack) accepts headphones of 8 ohms or more
SPEAKER: accepts impedance of 6 to 16 ohms
SUPER WOOFER (except for European model):
voltage 1V, impedance 1 kilohm

CD player section

System	Compact disc and digital audio system
Laser	Semiconductor laser (λ=780nm) Emission duration: continuous
Laser output	Max. 44.6 μW* *This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block with 7 mm aperture.
Frequency response	2 Hz – 20 kHz (±0.5 dB)
Wavelength	780 – 790 nm
Signal-to-noise ratio	More than 90 dB
Dynamic range	More than 90 dB

CD OPTICAL DIGITAL OUT
(Square optical connector jack, rear panel)

Wavelength	660 nm
Output Level	–18 dBm

Tape player section

Recording system	4-track 2-channel stereo
Frequency response (DOLBY NR OFF)	40 – 13,000 Hz (±3 dB), using Sony TYPE I cassette 40 – 14,000 Hz (±3 dB), using Sony TYPE II cassette
Wow and flutter	±0.15% W.Peak (IEC) 0.1% W.RMS (NAB) ±0.2% W.Peak (DIN)

Tuner section

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM tuner section

Tuning range	87.5 – 108.0 MHz
Antenna	FM lead antenna
Antenna terminals	75 ohm unbalanced
Intermediate frequency	10.7 MHz

AM tuner section

Tuning range	
2 Band type:	
North American models:	530 – 1,710 kHz (with the interval set at 10 kHz) 531 – 1,710 kHz (with the interval set at 9 kHz)
European models:	531 – 1,602 kHz (with the interval set at 9 kHz)
Other models:	531 – 1,602 kHz (with the interval set at 9 kHz) 530 – 1,710 kHz (with the interval set at 10 kHz)
3 Band type:	
Middle Eastern models:	
MW:	531 – 1,602 kHz (with the interval set at 9 kHz)
SW:	5.95 – 17.90 MHz (with the interval set at 5 kHz)
Other models:	
MW:	531 – 1,602 kHz (with the interval set at 9 kHz) 530 – 1,710 kHz (with the interval set at 10 kHz)
SW:	5.95 – 17.90 MHz (with the interval set at 5 kHz)
Antenna	AM loop antenna
Antenna terminals	External antenna terminal
Intermediate frequency	450 kHz

Speaker

SS-RXD5S for MHC-RXD5 (European model)
SS-R550 for MHC-R550 (European model)

Speaker system	3-way, 3-unit, bass-reflex type
Speaker units	
Woofer:	17 cm, cone type
Tweeter:	5 cm, cone type
Super Tweeter:	2 cm, dome type
Nominal impedance	6 ohms
Dimensions (w / h / d)	Approx. 220 x 340 x 280 mm ($8^5/_8$ x $13^3/_8$ x 11 in.)
Mass	Approx. 4.0 kg net per speaker (8 lb. 10 oz.)

SS-RXD5 for MHC-RXD5 (North American model)
SS-GRX30 for MHC-GRX30
SS-GRX30G for MHC-GRX30 (Middle Eastern model)
SS-GRX30J for MHC-GRX30J

Speaker system	3-way, 3-unit, bass-reflex type
Speaker units	
Woofer:	15 cm, cone type
Center Tweeter:	5 cm, cone type
Super Tweeter:	2 cm, ceramic type
Nominal impedance	6 ohms
Dimensions (w / h / d)	Approx. 220 x 340 x 265 mm ($8^5/_8$ x $13^3/_8$ x $10^7/_{16}$ in.)
Mass	Approx. 3.8 kg net per speaker (8 lb. 4 oz.)

General

Power requirements	
North American models:	120 V AC, 60 Hz
European models:	230 V AC, 50/60 Hz
Australian models:	230 - 240 V AC, 50/60 Hz
Mexican models:	120 V AC, 50/60 Hz
Thailand models:	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Other models:	110 - 120 V or 220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	
U.S.A. models:	130 watts
Canadian model:	110 watts
European models:	130 watts
Other models:	110 watts
Dimensions (w / h / d)	Approx. 280 x 340 x 380 mm (11 x $13^3/_8$ x 15 in.)
Mass :	Approx. 9.5 kg (21 lb.)
Supplied accessories:	AM loop antenna (1) Remote commander (1) Batteries (2) FM lead antenna (1) Front speaker pads (8) Speaker cords (2) (for European model only)

Design and specifications are subject to change without notice.

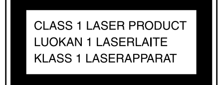
Index

AVERTISSEMENT

Afin d’éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l’humidité.

Afin d’éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier toute réparation à un technicien qualifié uniquement.

N’installez pas l’appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé produit laser de classe 1. L’indication CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l’arrière, à l’extérieur de l’appareil.

A L’ATTENTION DE LA CLIENTÈLE AU CANADA

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORITIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Cette chaîne stéréo est équipée du système de réduction du bruit Dolby* B.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY et le symbole double-D ◻◻ sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Table des matières

* Modèle pour l'Europe uniquement

FR

Etape 1: Raccordement de la chaîne

Effectuez les opérations **1** à **4** pour relier les différents éléments de la chaîne avec les cordons (modèle pour l'Europe uniquement) et les accessoires fournis.

Antenne cadre AM

Antenne FM

2

3

1

4

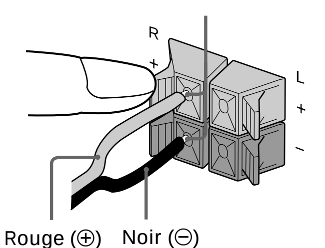
Enceinte avant (droite)

Enceinte avant (gauche)

1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons des enceintes avant aux prises SPEAKER, comme indiqué ci-dessous.

Insérez seulement la partie dénudée du cordon.



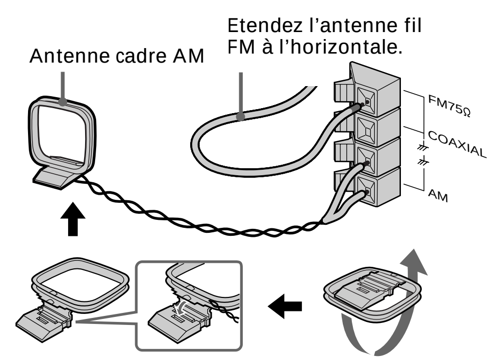
Remarque

- Eloignez les cordons d'enceintes des antennes pour éviter que les antennes ne captent du bruit.
- Le type d'enceintes livrées avec la chaîne dépend du modèle acheté (voir "Spécifications" à la page 44).

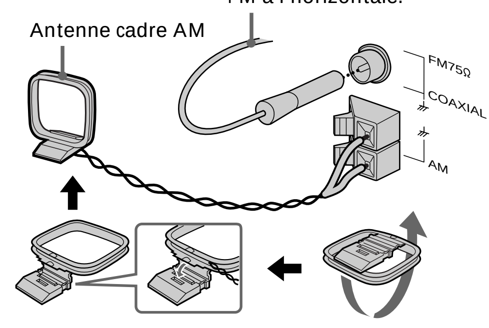
2 Raccordez les antennes FM et AM.

Préparez l'antenne cadre AM, puis raccordez-la.

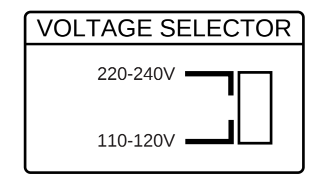
Type de prise Ⓐ



Type de prise Ⓑ



3 Pour les modèles avec sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension secteur locale.



4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I / ⏻, la chaîne se met sous tension et la démonstration s'arrête automatiquement.

Si l'adaptateur de fiche fourni ne rentre pas dans votre prise murale, détachez-le de la fiche (modèles équipés d'un adaptateur seulement).

Pour raccorder des appareils en option

Voir page 37.

Pour arrêter la démonstration

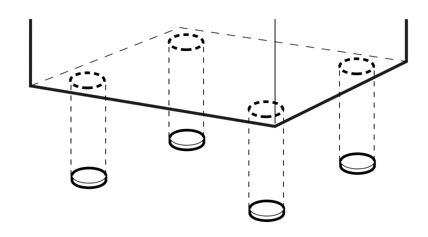
La démonstration s'arrête lorsque vous réglez l'heure (voir “Etape 2: Réglage de l'heure”).

Sinon, pour activer et arrêter la démonstration, appuyez sur DISPLAY (pour MHC-RXD5 / R550) ou DEMO (STANDBY) (pour MHC-GRX30 / GRX30J) lorsque la chaîne est éteinte.

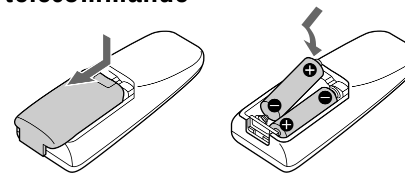
voir page suivante

Pour attacher les tampons d'enceintes avant

Attachez les tampons d'enceintes avant fournis sous les enceintes avant pour les stabiliser et les empêcher de glisser.



Mise en place des deux piles de format AA (R6) dans la télécommande



Conseil

Normalement, les piles devraient durer environ six mois. Quand vous ne pouvez plus faire fonctionner la chaîne avec la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarque

Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite de l'électrolyte.

Pour transporter la chaîne

Protégez le mécanisme du lecteur de CD de la façon suivante.

1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur.

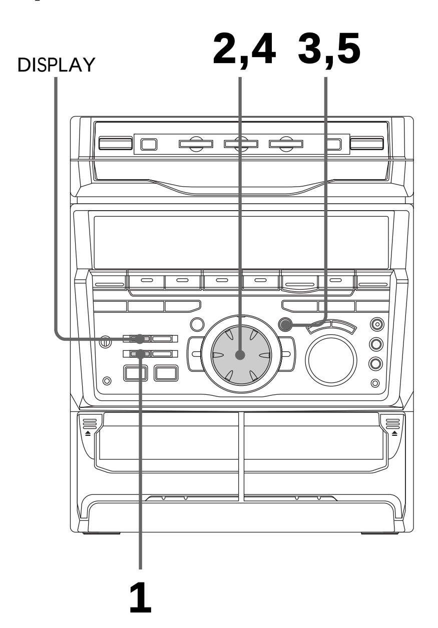
2 Tout en tenant LOOP enfoncée, appuyez sur I/⏻ pour que "LOCK" apparaisse sur l'afficheur.

Etape 2: Réglage de l'heure

Vous devez mettre l'horloge à l'heure avant d'utiliser les fonctions de programmation.

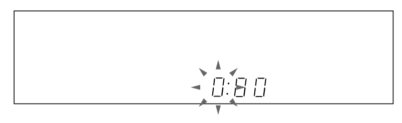
L'horloge a un cycle de 24 heures sur les modèles européens et de 12 heures sur les autres modèles.

Le modèle avec cycle de 24 heures est représenté sur les illustrations.



1 Appuyez sur CLOCK / TIMER SET.

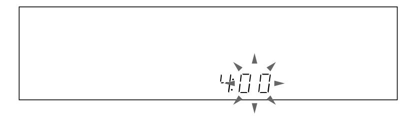
Les chiffres des heures se mettent à clignoter.



2 Tournez la molette pour régler les heures.

3 Appuyez sur ENTER / NEXT.

Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.



4 Tournez la molette pour régler les minutes.

5 Appuyez sur ENTER / NEXT.

L'horloge se met en marche.

Conseil

En cas d'erreur, recommencez à partir de l'étape 1.

Pour changer l'heure

Les explications précédentes vous indiquent comment régler l'heure quand la chaîne est hors tension. Pour la changer quand la chaîne est sous tension, effectuez les opérations suivantes:

1 Appuyez sur CLOCK / TIMER SET.
2 Tournez la molette pour sélectionner SET CLOCK.
3 Appuyez sur ENTER / NEXT.
4 Effectuez les étapes 2 à 5 ci-dessus.

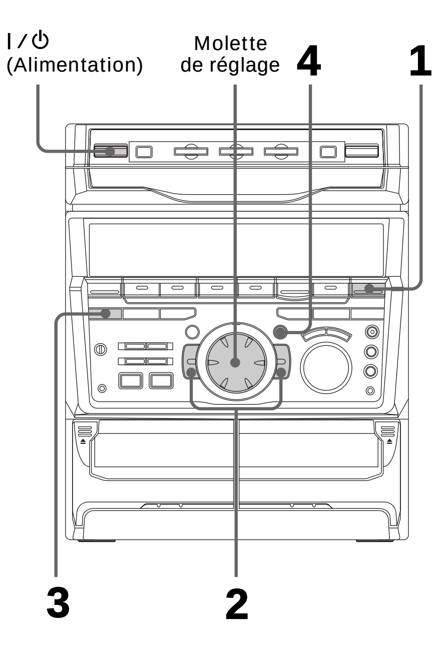
Remarque

Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une panne de courant se produit, les réglages de l'horloge seront annulés.

Etape 3: Préréglage de stations radio

Vous pouvez prérégler le nombre de stations suivant:

– modèle à 2 gammes: 20 stations FM et 10 stations AM
– modèles à 3 gammes: 20 stations FM, 10 stations PO (MW) et 10 stations OC (SW) selon le modèle acheté.



voir page suivante

1 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

Les gammes que vous pouvez recevoir dépendent du modèle acheté. Vérifiez quelles gammes vous pouvez recevoir.

A chaque pression sur cette touche, la gamme change dans l'ordre suivant:

Modèle à 2 gammes:

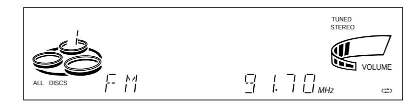
FM ←→ AM

Modèle à 3 gammes:

FM → MW → SW

2 Appuyez sur + ou – usqu'à ce que la fréquence se mette à changer, puis relâchez.

Le balayage s'arrête quand une station est accordée. "TUNED" et "STEREO" (lors d'une émission en stéréo) apparaissent.



3 Appuyez sur TUNER MEMORY.

Un numéro de préréglage apparaît sur l'afficheur.

Les stations sont mémorisées à compter du numéro de préréglage 1.

Numéro de préréglage



4 Appuyez sur ENTER/NEXT.

La station est mémorisée.

5 Répétez les étapes 1 à 4 pour prérégler d'autres stations.

Pour accorder une station de faible puissance

Appuyez de façon répétée sur + ou – pour accorder manuellement la station.

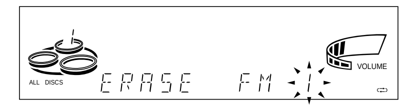
Pour mémoriser une autre station sur un numéro de préréglage

Recommencez depuis l'étape 1. Après l'étape 3, tournez la molette pour sélectionner le numéro de préréglage sur lequel une autre station doit être mémorisée.

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de préréglage après le dernier numéro.

Pour effacer la station préréglée

1 Appuyez sur TUNER MEMORY jusqu'à ce qu'un numéro de préréglage apparaisse.



2 Tournez la molette pour sélectionner le numéro de préréglage que vous voulez effacer.

Sélectionnez "ALL ERASE" si vous voulez effacer toutes les stations préréglées.

3 Appuyez sur ENTER/NEXT.

"COMPLETE" apparaît.

Lorsque vous effacez un numéro de préréglage, le numéro diminue d'une unité et tous les numéros suivants sont renumérotés.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf modèle pour l'Europe et le Moyen-Orient)

L'intervalle d'accord AM a été réglé en usine sur 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour changer l'intervalle d'accord AM, accordez d'abord une station AM, puis mettez la chaîne hors tension. Tout en tenant la touche ENTER/NEXT enfoncée, remettez la chaîne sous tension. Quand vous changez d'intervalle, les stations AM préréglées sont effacées. Pour revenir à l'intervalle d'origine, refaites les mêmes opérations.

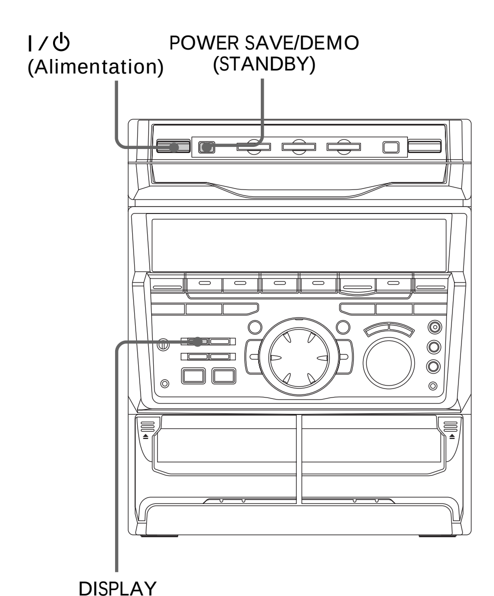
Conseil

Les stations préréglées restent mémorisées une demi-journée même si vous débranchez la chaîne ou si une coupure de courant a lieu.

Economie d'énergie en mode d'attente

(Modéles européens et nord-américains seulement)

La consommation d'énergie en mode d'attente peut être réduite au minimum (mode d'économie d'énergie) pour économiser l'énergie en mode d'attente.



➡ Appuyez sur POWER SAVE / DEMO (STANDBY) lorsque la chaîne est hors tension (pendant le mode de démonstration ou d'affichage de l'horloge).

Celle-ci se met en mode d'économie d'énergie et de démonstration ou l'heure s'éteint.

Il suffit d'appuyer sur I / ⏻ pour la mettre sous et hors tension.

Conseils

- Chaque fois que vous appuyez sur POWER SAVE / DEMO (STANDBY) dans le mode d'économie d'énergie, l'affichage passe du mode d'économie d'énergie à celui du mode de démonstration.
- L'indicateur I / ⏻ et l'indicateur de minuterie (temporisateur) (lorsque la minuterie est en service) s'allument dans le mode d'économie d'énergie.
- La minuterie (temporisateur) fonctionne dans le mode d'économie d'énergie.

Remarques

- Il n'est pas possible de régler l'heure dans le mode d'économie d'énergie.
- La lecture monotouche est impossible dans le mode d'économie d'énergie.

Pour annuler le mode d'économie d'énergie

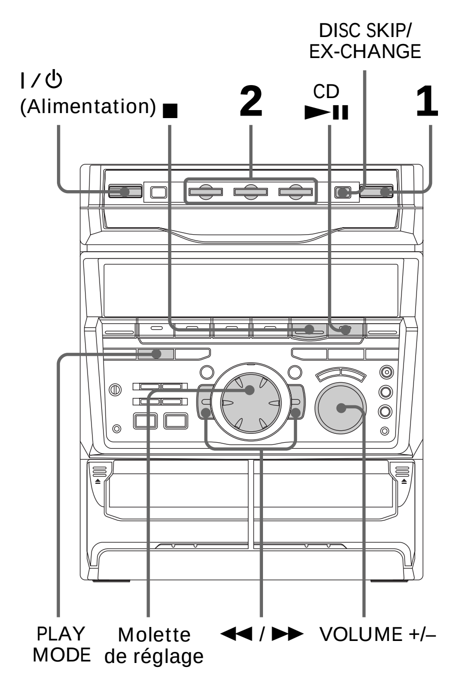
Appuyez sur DISPLAY.

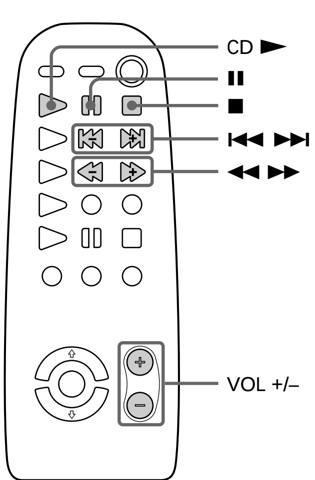
L'heure apparaît.

Lecture d'un CD

— *Lecture normale*

Vous pouvez écouter jusqu'à trois disques les uns après les autres.

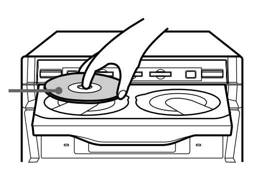




1 Appuyez sur ≙ et posez deux CD au maximum sur le plateau de disques.

Si un disque n'est pas posé correctement, il ne sera pas identifié.

Avec la face imprimée dirigée vers le haut. Pour écouter un CD de 8 cm, posez-le sur le cercle intérieur du plateau.

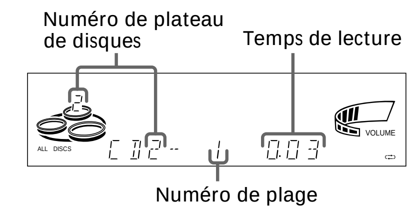


Pour insérer un troisième disque, appuyez sur DISC SKIP / EX-CHANGE pour faire tourner le plateau.

2 Appuyez sur une des touches DISC 1~3.

Le plateau de disques se ferme et la lecture commence.

Si vous appuyez sur CD ►II (ou CD ► de la télécommande) quand le plateau de disques est fermé, la lecture commencera par le disque correspondant à la touche allumée en vert.



Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Interrompre la lecture	Appuyer sur CD ►II (II de la télécommande). Appuyer encore pour poursuivre la lecture.
Sélectionner une plage	Pendant la lecture ou la pause, tourner la molette vers la droite (recherche avant) ou vers la gauche (recherche arrière) et la relâcher à l'endroit souhaité. (Ou appuyer sur ►►I (avant) ou I◄◄ (arrière) de la télécommande.)
Localiser un passage d'une plage	Appuyer en continu sur ►► ou ◄◄ pendant la lecture et relâcher à l'endroit souhaité.
Sélectionner un CD à l'arrêt	Appuyer sur une touche DISC 1~3 ou sur DISC SKIP / EX-CHANGE.
Ecouter le CD sélectionné seulement	Appuyer de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse.
Ecouter tous les CD	Appuyer de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse.
Enlever un CD	Appuyer sur ≜ .
Remplacer un CD pendant la lecture	Appuyer sur DISC SKIP / EX-CHANGE.
Régler le volume	Tourner VOLUME + / – (ou appuyer sur VOL + / – de la télécommande).

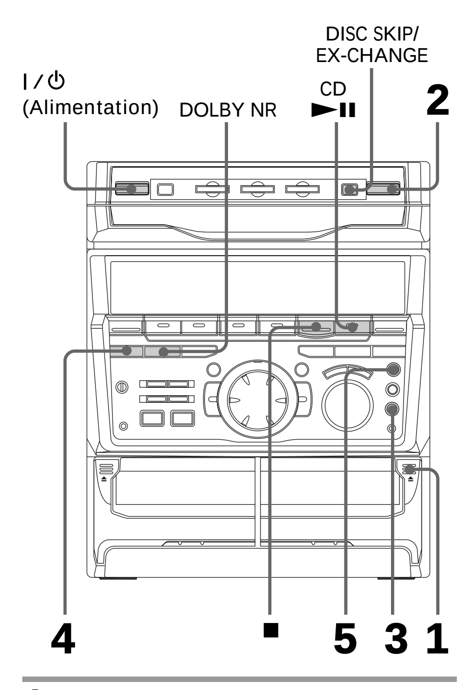
Conseils

- Vous pouvez mettre directement la chaîne sous tension et écouter un CD par une seule pression sur la touche CD ►II (fonction monotouche), si un CD se trouve sur le plateau. La fonction monotouche ne peut pas être utilisée dans le mode d'économie d'énergie.
- Vous pouvez changer de source pour écouter un CD en appuyant seulement sur CD ►II ou une touche DISC 1~3 (sélection automatique de la source).
- S'il n'y a aucun disque dans le lecteur, "CD NO DISC" apparaît sur l'afficheur.
- Quand un plateau de disque contenant un CD est sélectionné (ou en cours de lecture), la touche DISC 1~3 correspondant à ce plateau s'allume en vert. Quand un plateau contenant un CD n'est pas sélectionné, la touche DISC 1~3 correspondant à ce plateau s'allume en orange. Quand tous les plateaux sont vides, les touches DISC 1~3 s'allument toutes en vert.

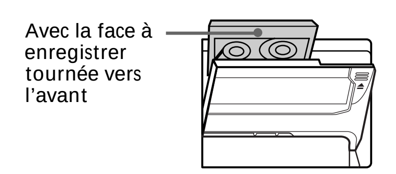
Enregistrement d'un CD

— *Enregistrement synchronisé de CD*

La touche CD SYNC permet d'enregistrer facilement un CD sur une cassette. Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO_2). Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



1 Appuyez sur ⏏ et insérez une cassette vierge dans la platine B.

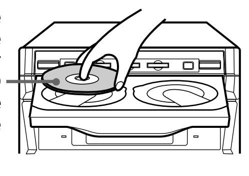


2 Appuyez sur ⏏ et posez un CD.

Appuyez une nouvelle fois pour fermer le plateau de disques.

Si la touche correspondant au disque que vous voulez enregistrer n'est pas allumée en vert, appuyez de façon répétée sur DISC SKIP / EX-CHANGE pour qu'elle s'allume en vert.

Avec la face imprimée dirigée vers le haut. Pour reproduire un CD de 8 cm, posez-le sur le cercle intérieur du plateau.



3 Appuyez sur CD SYNC.

La platine à cassette B se met en attente d'enregistrement et le lecteur de CD en attente de lecture. Le voyant sur TAPE B ► (face avant) s'allume.

4 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ si vous voulez enregistrer sur une seule face.

Sélectionnez ↻ (ou RELAY) si vous voulez enregistrer sur les deux faces.

5 Appuyez sur REC PAUSE / START.

L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche ■.

Conseils

- Si vous voulez enregistrer à partir de la face arrière, appuyez sur TAPE B ◄ pour allumer le voyant après avoir appuyé sur CD SYNC.
- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez l'enregistrement par la face arrière, il s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR après avoir appuyé sur CD SYNC pour faire apparaître "DOLBY NR".

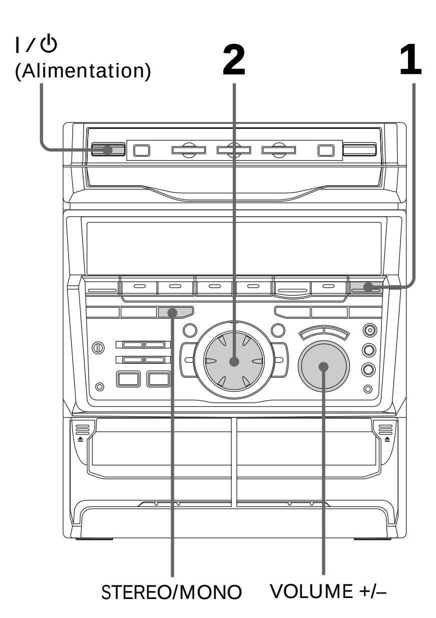
Remarque

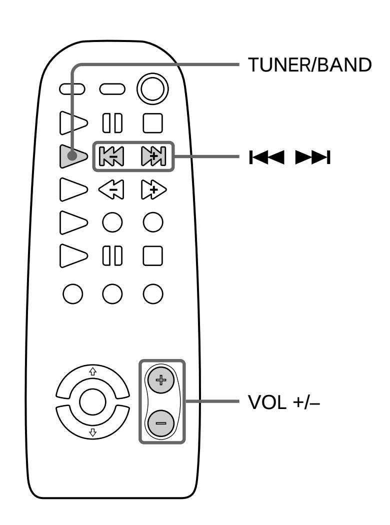
Vous ne pouvez pas écouter d'autres sources pendant l'enregistrement.

Ecoute de la radio

— *Accord d'une station préréglée*

Préréglez d'abord des stations radio (voir "Etape 3: Préréglage de stations radio").





1 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

Les gammes que vous pouvez recevoir dépendent du modèle acheté. Vérifiez quelles gammes vous pouvez recevoir.

A chaque pression sur la touche, la gamme change de la façon suivante:

Modèle à 2 gammes:

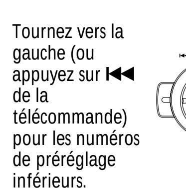
FM ←→ AM

Modèle à 3 gammes

FM → MW → SW

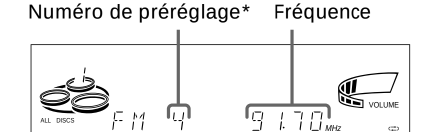
2 Tournez la molette, (ou appuyez sur ⏮ ou ⏭ de la télécommande) pour accorder la station préréglée souhaitée.

Tournez vers la gauche (ou appuyez sur ⏮ de la télécommande) pour les numéros de préréglage inférieurs.



Tournez vers la droite (ou appuyez sur ⏭ de la télécommande) pour les numéros de préréglage supérieurs.

Numéro de préréglage* Fréquence



* Si une seule station est préréglée, "ONE PRESET" apparaît sur l'afficheur.

Pour	Vous devez
Eteindre la radio	Appuyer sur I / ⏻.
Ajuster le volume	Tourner VOLUME +/– (ou appuyer sur VOL +/– de la télécommande).

voir page suivante

Pour écouter une station qui n'a pas été préréglée

Utilisez l'accord manuel ou automatique ou à l'étape 2.

Pour l'accord manuel, appuyez de façon répétée sur + ou – (►► ou ◄◄ de la télécommande).

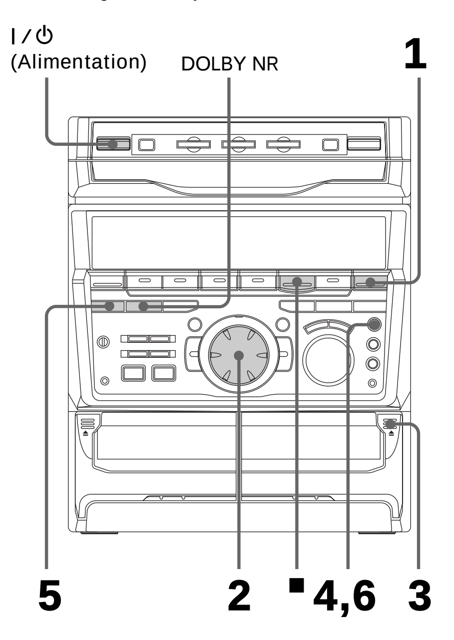
Pour l'accord automatique, appuyez en continu sur + ou – (►► ou ◄◄ de la télécommande).

Conseils

- Vous pouvez mettre directement la chaîne sous tension et écouter la dernière station reçue par une seule pression sur la touche TUNER/BAND (fonction monotouche). La fonction monotouche ne peut pas être utilisée dans le mode d'économie d'énergie.
- Vous pouvez changer de source pour écouter la radio en appuyant seulement sur TUNER/BAND (sélection automatique de la source).
- Si un programme FM est parasité, appuyez sur STEREO/MONO pour que "MONO" apparaisse sur l'afficheur. L'effet stéréo sera annulé, mais la réception meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour rétablir l'effet stéréo.
- Pour améliorer la réception d'une émission, réorientez les antennes fournies.

Enregistrement à partir de la radio

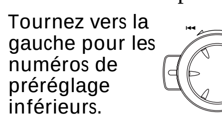
Vous pouvez enregistrer des programmes radio sur une cassette en accordant une station préréglée. Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO2). Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner la gamme souhaitée.

2 Tournez la molette pour accorder une station préréglée.

Tournez vers la gauche pour les numéros de préréglage inférieurs.



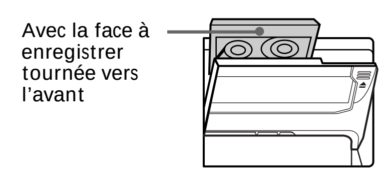
Tournez vers la droite pour les numéros de préréglage supérieurs.

Numéro de préréglage* Fréquence

ALL DISCS FM 4 91.70 MHz VOLUME

* Si une seule station est préréglée, "ONE PRESET" apparaît sur l'afficheur.

3 Appuyez sur ⏏ et insérez une cassette vierge dans la platine B.



4 Appuyez sur REC PAUSE/START.
La platine B se met en attente d'enregistrement.

5 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⟲ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

6 Appuyez sur REC PAUSE/START.
L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

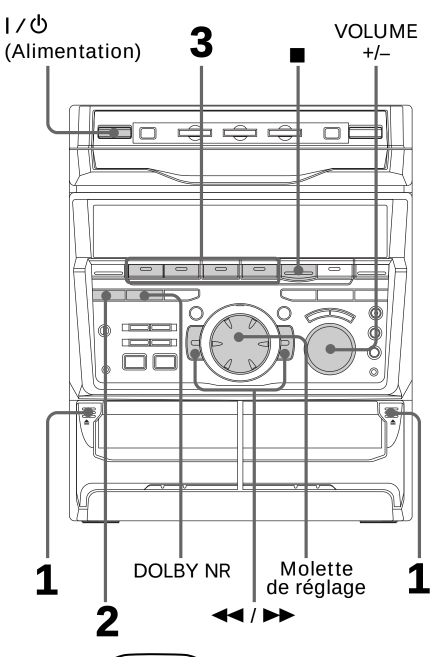
Appuyez sur ■.

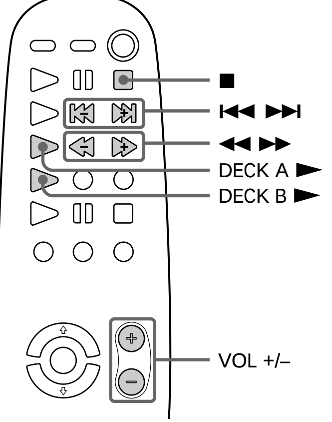
Conseils

- Si vous voulez enregistrer à partir de la face arrière, appuyez sur TAPE B ◀ pour allumer le voyant après avoir appuyé sur REC PAUSE/START à l'étape 4.
- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez l'enregistrement par la face arrière, il s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Pour enregistrer une station non préréglée, utilisez + et – à l'étape 2 pour accorder manuellement la station.
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR après avoir appuyé sur REC PAUSE/START à l'étape 4 pour faire apparaître "DOLBY NR".
- Si du bruit est audible pendant l'enregistrement d'un programme radio, éloignez l'antenne correspondante pour réduire le bruit.

Lecture d'une cassette

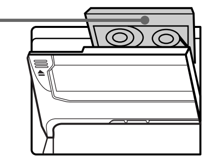
Vous pouvez utiliser une cassette de TYPE I (normale), TYPE II (CrO_2) ou TYPE IV (métal), car la platine détecte automatiquement le type de cassette. Vous pouvez aussi utiliser les fonctions AMS* pour rechercher rapidement les morceaux souhaités. Pour sélectionner la platine A ou B, appuyez sur DECK A ► ou DECK B ► de la télécommande.





voir page suivante

1 Appuyez sur ⏏ et insérez une cassette enregistrée dans la platine A ou B.



2 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ et écouter une seule face. Sélectionnez ⟲* pour écouter les deux faces.

Pour écouter à la suite les deux cassettes insérées dans les platines, sélectionnez RELAY (lecture à relais).**

3 Appuyez sur TAPE A (ou TAPE B) ► (DECK A (ou DECK B) ► de la télécommande).

Appuyez sur TAPE A (ou TAPE B) ◄ pour écouter la face arrière. (Appuyez une nouvelle fois sur DECK A (ou DECK B) ► de la télécommande pour écouter la face arrière.) La lecture de cassette commence.

* La platine s'arrête automatiquement quand les deux faces ont été reproduites cinq fois.

** La lecture à relais s'effectue toujours dans l'ordre suivant:

Platine A (face avant), Platine A (face arrière), Platine B (face avant), Platine B (face arrière)

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Avancer rapidement la bande	Appuyer sur ◄◄ ou ►►.
Rembobiner la bande	Appuyer sur ◄◄ ou ►►.
Enlever la cassette	Appuyer sur ⏏.
Ajuster le volume	Tourner VOLUME +/– (ou appuyer sur VOL +/– de la télécommande).

Conseils

- Vous pouvez mettre directement la chaîne sous tension et écouter la cassette insérée dans une platine par une seule pression sur la touche TAPE A (ou TAPE B) ► ou ◄ (fonction monotouche). La fonction monotouche ne peut pas être utilisée dans le mode d'économie d'énergie.
- Vous pouvez changer de source pour écouter une cassette en appuyant seulement sur TAPE A (ou TAPE B) ► ou ◄ (sélection automatique de la source).
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR pour faire apparaître "DOLBY NR".

Localisation du début d'un plage (AMS*)

Pendant la lecture, tournez la molette dans la direction de l'indicateur ◄ ou ► pour localiser une plage vers l'avant. Tournez-la dans la direction opposée pour revenir en arrière. (Ou appuyez sur |◄◄ ou ►►| de la télécommande).

La direction de la recherche, + (avant) ou – arrière) et le nombre des morceaux sautés (1 - 9) apparaissent sur l'afficheur.

Exemple: localisation de la deuxième plage vers l'avant

TAPE A:::+2

* AMS (Automatic Music Sensor)

Remarque

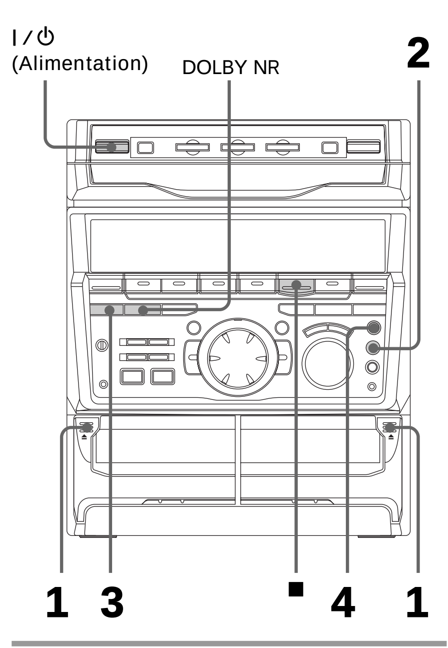
La fonction AMS risque de ne pas fonctionner correctement dans les cas suivants:

– Quand l'espace enregistré entre les plages est inférieur à 4 secondes.
– Quand des informations complètement différentes sont enregistrées sur les voies gauche et droite.
– Quand il y a des sections continues à très bas niveau ou un son de basse fréquence (par ex. saxo baryton).
– Quand la chaîne est installée près d'un téléviseur. (Dans ce cas, il est conseillé d'éloigner les deux appareils l'un de l'autre ou d'éteindre le téléviseur).

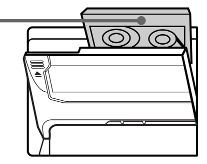
Enregistrement à partir d'une cassette

— Enregistrement rapide

Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO2). Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



1 Appuyez sur ⏏ et insérez une cassette enregistrée dans la platine A et une cassette vierge dans la platine B.



2 Appuyez sur HI-DUB.
La platine B se met en attente d'enregistrement.

3 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ si vous voulez enregistrer sur une seule face.
Sélectionnez ⟲ (ou RELAY) si vous voulez enregistrer sur les deux faces.

4 Appuyez sur REC PAUSE/START.
La copie commence.

Pour arrêter la copie

Appuyez sur ■.

Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces de la cassette, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Si vous réglez le mode de défilement (DIRECTION) sur ⟲ , quand les cassettes utilisées sont de longueur différente, les cassettes ne s'inverseront pas en même temps. Si vous sélectionnez RELAY, elles s'inverseront en même temps.
- Vous n'avez pas besoin de régler DOLBY NR puisque la cassette dans la platine B est automatiquement enregistrée dans les mêmes conditions que la cassette dans la platine A.

Utilisation de l'affichage

Vous pouvez vérifier le temps restant de la plage en cours de lecture ou le temps du CD.

Si vous insérez un disque CD TEXT, vous pourrez voir d'autres informations, comme les titres du disque et des plages, le nom de l'artiste, etc.

I / ⏻ (Alimentation)

DISPLAY

➡ Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

A chaque pression sur la touche pendant la lecture normale, l'affichage change comme suit:

Pendant la lecture normale

→ Temps de lecture de la plage en cours
↓
Temps restant sur la plage en cours
↓
Temps restant sur le CD en cours (mode 1 DISC) ou Affichage de "--.--" (mode ALL DISCS)
↓
Titre du disque en cours*
↓
Affichage de l'heure (pendant huit secondes)
↓
Nom de l'effet ou "EFFECT ON (OFF)"

Dans le mode d'arrêt

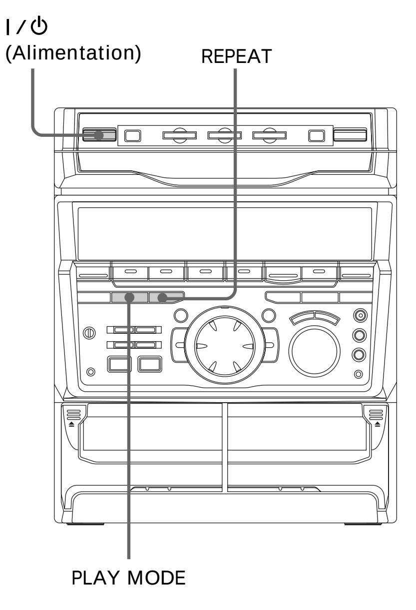
→ Titre du CD*
↓
Informations concernant l'artiste*
↓
Nombre total de plages et temps total de lecture
↓
Indication de l'heure (pendant huit secondes)
↓
Nom de l'effet ou "EFFECT ON (OFF)"

* Avec les disques CD TEXT seulement (certains caractères n'apparaîtront pas). Si le CD contient plus de 20 plages, l'informations CD TEXT n'est pas affichée pour la plage 21 et les plages supérieures.

Lecture répétée des plages de CD

— Lecture répétée

Cette fonction vous permet d'écouter plusieurs fois de suite un seul CD ou tous les CD dans les modes de lecture normale, aléatoire et programmée.



➡ Appuyez sur REPEAT pendant la lecture d'un CD jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse sur l'afficheur.

La lecture répétée commence. Pour changer de mode de répétition, procédez comme suit.

Pour répéter	Appuyez sur
Toutes les plages du CD en cours	PLAY MODE de façon répétée jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse sur l'afficheur.
Toutes les plages de tous les CD	PLAY MODE de façon répétée jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.
Seulement une plage	REPEAT de façon répétée jusqu'à ce que "REPEAT 1" apparaisse sur l'afficheur pendant la lecture de la plage que vous voulez répéter.

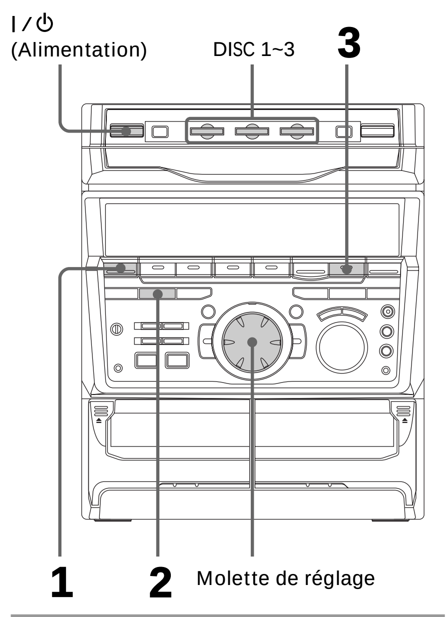
Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur REPEAT pour que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse de l'afficheur.

Lecture des plages de CD dans un ordre aléatoire

— *Lecture aléatoire*

Les plages d'un CD ou de tous les CD peuvent être reproduites dans un ordre aléatoire.



1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur, puis posez un CD.

2 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "1 DISC SHUFFLE" ou "ALL DISCS SHUFFLE" apparaisse sur l'afficheur.

Avec "ALL DISCS", tous les CD sont mélangés et reproduits. Avec "1 DISC", seules les plages du CD dont la touche est allumée en vert sont mélangées et reproduites.

3 Appuyez sur CD ►❚❚.

Toutes les plages sont mélangées puis reproduites.

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" ou "PROGRAM" disparaisse de l'afficheur. Les plages sont reproduites dans leur ordre d'origine.

Pour sélectionner un CD

Appuyez sur DISC 1~3.

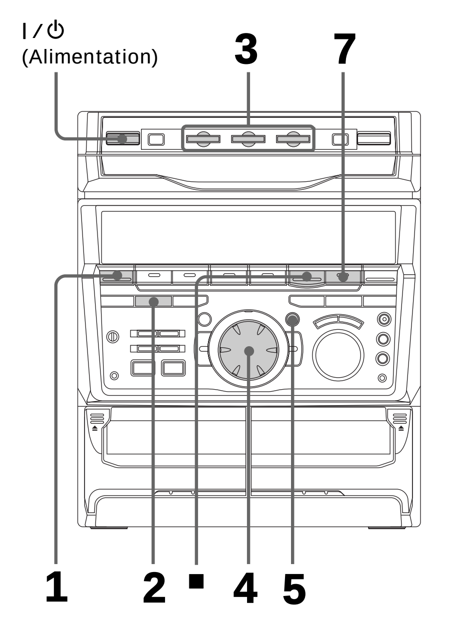
Conseils

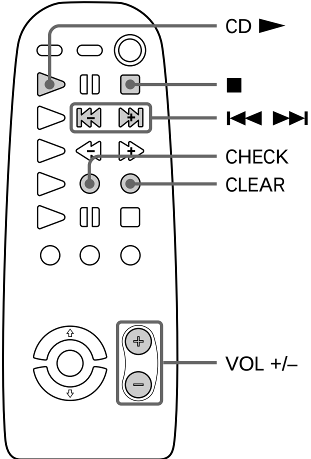
- Vous pouvez commencer la lecture aléatoire pendant la lecture normale en appuyant de façon répétée sur PLAY MODE pour sélectionner "SHUFFLE".
- Pour sauter une plage, tournez la molette vers la droite (ou appuyez sur ►►❙ de la télécommande).

Programmation des plages de CD

— *Lecture programmée*

Vous pouvez créer un programme contenant jusqu'à 32 plages de tous les CD pour les écouter dans l'ordre de votre choix.



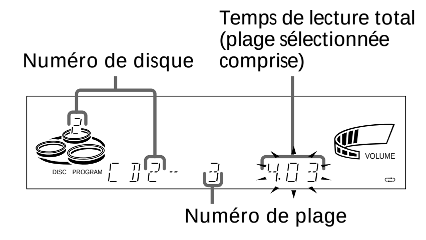


1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur, puis posez un CD.

2 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur une touche DISC 1~3 pour choisir un CD.

4 Tournez la molette jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.



5 Appuyez sur ENTER / NEXT.

La plage est programmée. Le numéro de programmation apparaît, suivi du temps de lecture total.

6 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.
Sautez l'étape 3 pour sélectionner d'autres plages du même disque.

7 Appuyez sur CD ►II.

Toutes les plages sont reproduites dans l'ordre sélectionné.

voir page suivante

Programmation des plages de CD (suite)

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de l'afficheur.

Pour	Appuyez sur
Vérifier votre programme	CHECK de la télécommande de façon répétée. Après la dernière plage, "CHECK END" apparaît.
Supprimer une plage à partir de la fin du programme	CLEAR de la télécommande à l'arrêt.
Supprimer une plage précise	CHECK sur la télécommande de façon répétée jusqu'à ce que le numéro de la plage à effacer s'allume, puis appuyez sur CLEAR.
Ajouter une plage à la fin du programme	1 Sélectionnez le disque avec une touche DISC 1~3. 2 Sélectionnez la plage en tournant la molette. 3 Appuyez sur ENTER / NEXT.
Supprimer tout le programme	■ une fois à l'arrêt ou deux fois pendant la lecture.

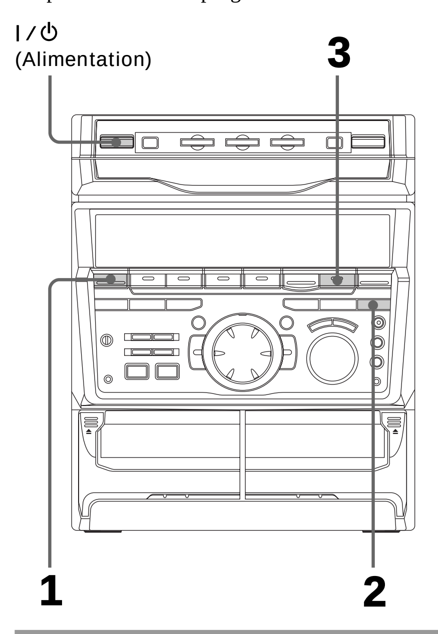
Conseils

- La programmation effectuée reste mémorisée dans le lecteur de CD même après la lecture. Il suffit d'appuyer sur CD ►II pour écouter une nouvelle fois le même programme.
- Si "--.--" apparaît à la place du temps de lecture total pendant la programmation, c'est parce que:
  – vous avez programmé une plage dont le numéro est supérieur à 20.
  – le temps de lecture total dépasse 100 minutes.

Lecture ininterrompue de CD

— Lecture continue

Vous pouvez écouter les CD en supprimant les pauses entre les plages.



1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur, puis posez un CD.

2 Appuyez sur NON-STOP pour allumer le voyant.
"NON-STOP PLAY" apparaît sur l'afficheur.

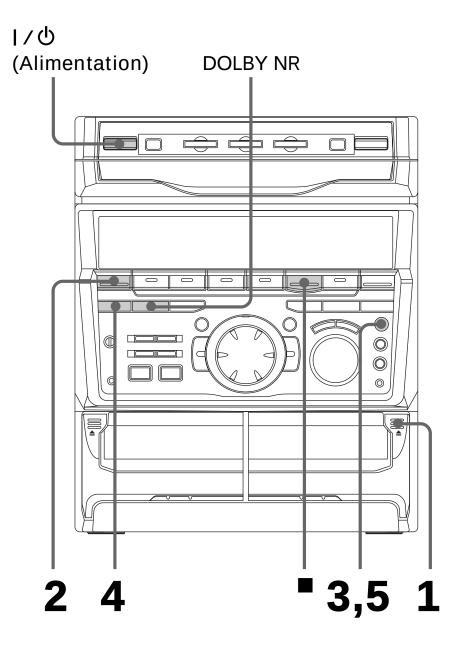
3 Appuyez sur CD ►II.

Pour annuler la lecture continue

Appuyez sur NON-STOP pour que le voyant s'éteigne et "NON-STOP OFF" apparaisse sur l'afficheur.

Enregistrement manuel sur une cassette

Vous pouvez enregistrer un CD, une cassette ou une émission de radio, comme vous voulez. Par exemple, vous pouvez enregistrer seulement certains morceaux ou commencer l'enregistrement au milieu d'une cassette. Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



1 Insérez une cassette vierge dans la platine B.

2 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que la source que vous voulez enregistrer (par ex. CD) apparaisse.

3 Appuyez sur REC PAUSE/START.
La platine B se met en attente d'enregistrement. Le voyant sur TAPE B ► (pour la face avant) s'allume.

4 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⟲ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

5 Appuyez sur REC PAUSE/START.
L'enregistrement commence.

6 Commencez la lecture de la source à enregistrer.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■.
Interrompre l'enregistrement	REC PAUSE/ START.

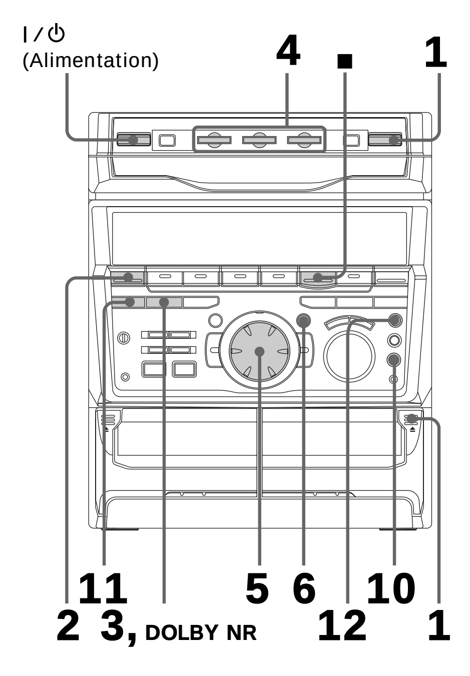
Conseils

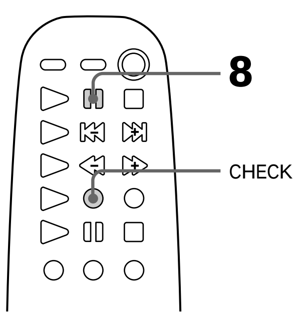
- Si vous voulez enregistrer à partir de la face arrière, appuyez sur TAPE B ◄ pour allumer le voyant après avoir appuyé sur REC PAUSE/ START à l'étape 3.
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR après avoir appuyé sur REC PAUSE/START pour faire apparaître "DOLBY NR".
- Lors de l'enregistrement d'un CD, vous pouvez utiliser la molette pour sélectionner les pistes pendant la pause d'enregistrement (après avoir appuyé sur REC PAUSE/START à l'étape 3 et sur REC PAUSE/START à l'étape 5).

Enregistrement d’un CD en spécifiant l’ordre des plages

— *Montage programmé*

Vous pouvez enregistrer les plages de tous les CD dans l’ordre souhaité. Lorsque vous créez un programme, assurez-vous que le temps de lecture pour chaque face ne dépasse pas la longueur de bande de chaque face de la cassette.





1 Posez un CD et insérez une cassette vierge dans la platine B.

2 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu’à ce que “CD” apparaisse sur l’afficheur.

3 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu’à ce que “PROGRAM” apparaisse sur l’afficheur.

4 Appuyez sur une des touches DISC 1~3 pour sélectionner un CD.

5 Tournez la molette jusqu’à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l’afficheur.

Numéro de disque

Temps de lecture total (avec la plage sélectionnée)

DISC PROGRAM CD2 -- 3 4.03 VOLUME

Numéro de plage

6 Appuyez sur ENTER / NEXT.

La plage est programmée. Le numéro de programmation apparaît, suivi du temps de lecture total.

7 Pour programmer d’autres plages pour la face A, répétez les étapes 4 à 6.

Omettez l’étape 4 pour sélectionner les plages d’un même disque.

8 Appuyez sur ❚❚ de la télécommande pour insérer une pause à la fin de la face A.

“P” apparaît sur l’afficheur et le temps de lecture total revient à “0.00” sur l’afficheur.

9 Répétez les étapes 5 et 6 pour programmer d'autres plages d'un même disque ou les étapes 4 à 6 pour programmer d'autres plages d'un autre disque pour l'enregistrement sur la face B.

10 Appuyez sur CD SYNC.

La platine B se met en attente d'enregistrement et le lecteur de CD en attente de lecture. Le voyant sur TAPE B ► (pour la face avant) s'allume.

11 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner ⇄ et enregistrer sur une seule face et sélectionnez ⟲ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

12 Appuyez sur REC PAUSE/START.

L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour vérifier l'ordre des plages

Appuyez de façon répétée sur CHECK de la télécommande. Après la dernière plage, "CHECK END" apparaît.

Pour annuler le montage programmé

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de l'afficheur.

Conseil

Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR après avoir appuyé sur "CD SYNC" pour faire apparaître "DOLBY NR".

Sélection automatique de la longueur de la bande

— Montage avec sélection de cassette

Vous pouvez vérifier quelle est la longueur de bande la mieux adaptée à l'enregistrement d'un CD. Réalisez les étapes suivantes avant l'enregistrement.

1 Insérez un CD.

2 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez une fois sur EDIT pour que "EDIT" clignote.

La longueur de bande requise pour le CD sélectionné apparaît, ainsi que le temps de lecture total pour les faces A et B.

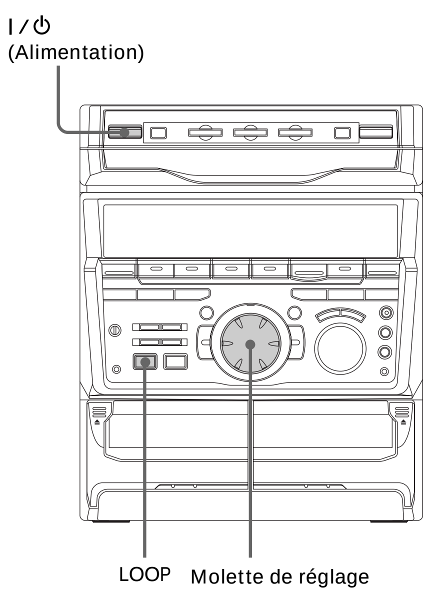
Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser ce type de montage pour les disques contenant plus de 20 plages.
- Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction après la programmation.
  Pour utiliser cette fonction, vous devez d'abord annuler le programme en appuyant de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de l'afficheur.

Scratchage d'une portion d'un CD

— *Fonction LOOP*

Le bouclage ou scratchage est une technique consistant à faire répéter une portion d'un CD pendant la lecture, ce qui permet de faire des enregistrements originaux.



➡ Appuyez en continu sur LOOP pendant la lecture à l'endroit où vous voulez scratcher le CD et relâchez pour reprendre la lecture normale.

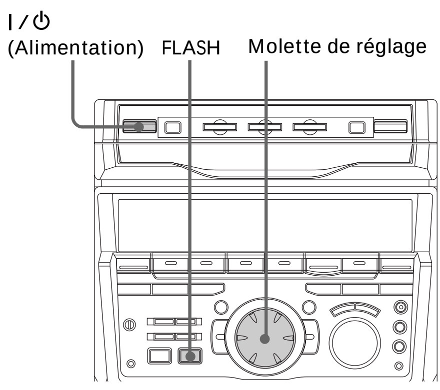
Pour ajuster la durée du scratchage

Tournez la molette tout en tenant LOOP enfoncée (ou appuyez sur MUSIC MENU ⬆ ou ⬇ tout en tenant LOOP enfoncée sur la télécommande) pour sélectionner la durée du scratchage (LOOP 1~20).

Reproduction stroboscopée d'une portion d'un CD

— *Fonction FLASH*

La fonction FLASH est une technique consistant à reproduire le son par impulsions pendant la lecture, ce qui permet de faire des enregistrements originaux.



➡ Appuyez en continu sur FLASH pendant la lecture à l'endroit où les impulsions doivent commencer et relâchez pour reprendre la lecture normale.

Pour ajuster l'effet stroboscopique

Tournez la molette tout en tenant FLASH enfoncée (ou appuyez sur MUSIC MENU ⬆ ou ⬇ tout en tenant FLASH enfoncée sur la télécommande) pour sélectionner la durée de l'effet (FLASH 1~20).

Pour utiliser simultanément les fonctions LOOP et FLASH

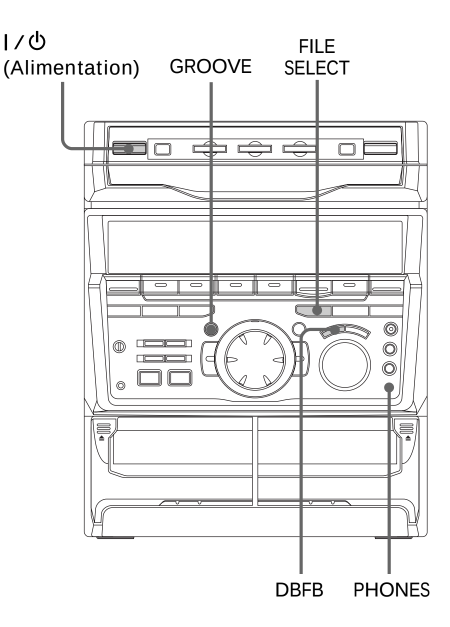
Appuyez en même temps sur LOOP et FLASH.

Remarques

- La durée de l'effet stroboscopique et du scratchage ne peut pas être ajustée en cours de fonctionnement. Au besoin, ajustez séparément ces durées avant de commencer.
- Pour enregistrer l'effet LOOP et FLASH, utilisez les connexions analogiques MD / VIDEO (AUDIO) OUT ou la platine à cassettes de cette chaîne.

Réglage du son

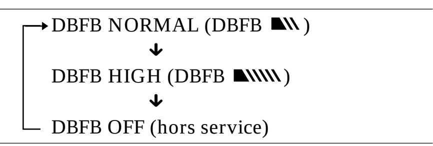
Vous pouvez renforcer le grave, obtenir un son plus puissant et écouter avec un casque.



Pour renforcer le grave (DBFB)

Appuyez sur DBFB*.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante:



* DBFB = Dynamic Bass Feedback (Rétroaction dynamique des basses)

Pour obtenir des basses omniprésentes (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE. Le volume est renforcé, le DBFB se règle automatiquement sur l'amplification du grave, la courbe d'égalisation change et la touche "GROOVE" s'allume. Appuyez une nouvelle fois sur GROOVE pour revenir au volume précédent.

Remarques

- Si les basses du morceau reproduit sont trop puissantes, l'utilisation du système DBFB et de l'égaliseur graphique provoquera une distorsion du son. Réglez le DBFB sur "DBFB " ou "OFF", ou annulez l'effet sonore (page 28).
- Quand GROOVE est désactivé, le DBFB se règle sur "DBFB " et la courbe d'égalisation devient plane. Pour annuler le niveau DBFB, appuyez sur la touche DBFB jusqu'à ce que l'indication disparaisse.

Pour écouter au casque

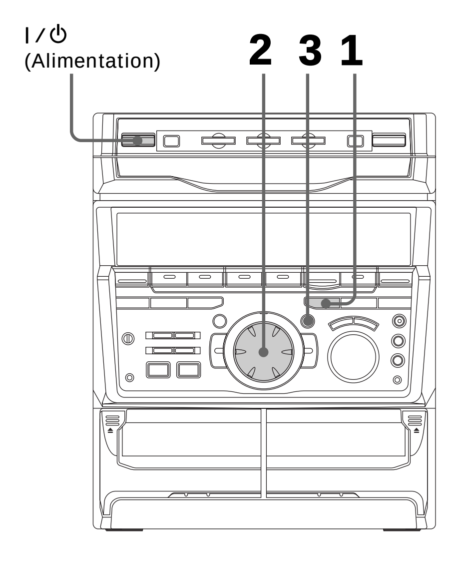
Branchez le casque sur la prise PHONES. Aucun son n'est fourni par les enceintes.

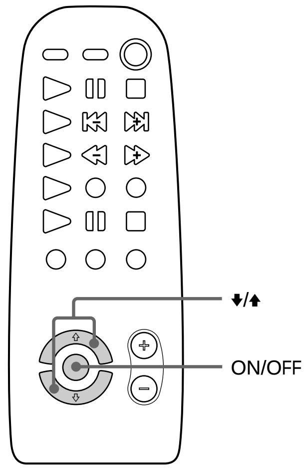
Remarque (sauf modéles européens)

Si vous avez raccordé un caisson de grave, notez que le son est fourni par le caisson de grave même si un microphone est branché sur la chaîne. Eteignez le caisson de grave pour utiliser le casque.

Sélection de l'accentuation audio

Le menu d'accentuation audio permet de sélectionner les caractéristiques du son en fonction de la source que vous êtes en train d'écouter.





1 Appuyez sur FILE SELECT.

Le dernier effet choisi apparaît sur l'afficheur.

2 Utilisez la molette pour sélectionner le préréglage souhaité.

Le nom du préréglage apparaît sur l'afficheur.

Voir plus loin le tableau "Options du menu musical".

3 Appuyez sur ENTER / NEXT.

Pour annuler l'effet

Appuyez de façon répétée sur ON / OFF de la télécommande pour que "EFFECT OFF" apparaisse sur l'afficheur.

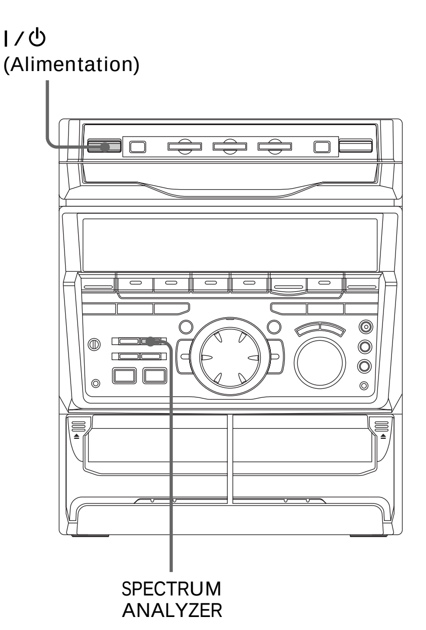
Options du menu musical

"SUR" apparaît si vous choisissez un réglage avec effet surround.

Effet	Pour
ROCK POP JAZZ DANCE SOUL	Sources de musique ordinaires
ACTION ROMANCE DRAMA SPORTS	Pistes son et situations d'écoute particulières.
FLAT	Ecoute sans effets

Changement de l'affichage de l'analyseur de spectre

Tout en écoutant de la musique vous pouvez voir les changements de l'affichage lorsque vous utilisez cette fonction.



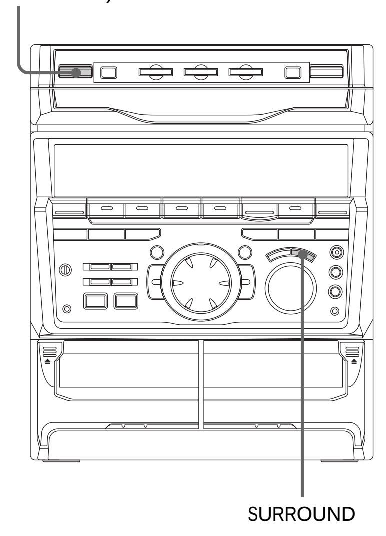
➡ Appuyez sur SPECTRUM ANALYZER.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit:

IMAGE PATTERN
↕
NORMAL PATTERN

Sélection de l'effet surround

Vous pouvez obtenir aussi un effet surround.



➡ Appuyez sur SURROUND pour mettre l'effet en ou hors service.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit:

→ SURROUND ON (SUR)
↓
SURROUND OFF (hors service)

Remarque

Quand vous sélectionnez d'autres effets sonores, l'effet surround est annulé.

Utilisation du radioguidage (RDS)

(Modèles pour l'Europe seulement)

Qu'est que le radioguidage?

Le radioguidage (RDS) est un service de la radiodiffusion qui permet aux stations radio de transmettre des informations supplémentaires sur le signal radio ordinaire. Ce tuner offre des fonctions RDS pratiques comme l'affichage du nom des stations et le classement des stations par type de programme. Le RDS n'est disponible que sur les stations FM*.

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne retransmet par correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

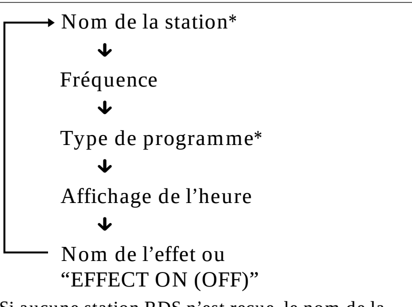
* Toutes les stations FM ne transmettent pas de services RDS, et celles qui en transmettent n'offrent pas toutes les mêmes types de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, consultez la société de radiodiffusion locale pour obtenir des informations sur les services RDS existants dans votre région.

Réception d'émissions RDS

➡ Sélectionnez simplement une station de la gamme FM.
Quand vous accordez une station qui fournit des services RDS, le nom de la station apparaît sur l'afficheur.

Pour vérifier des informations RDS

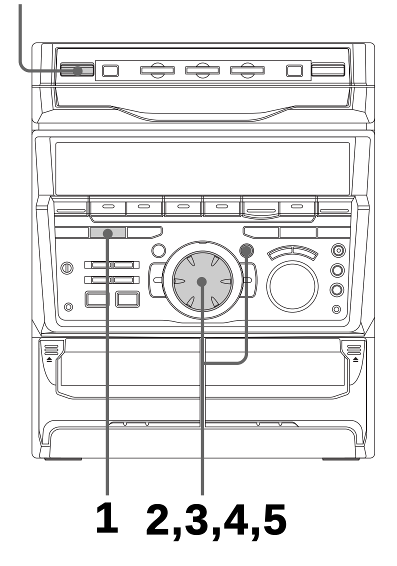
A chaque pression sur la touche DISPLAY, l'affichage change de la façon suivante:



* Si aucune station RDS n'est reçue, le nom de la station et le type de programme n'apparaissent pas sur l'afficheur.

Localisation d'une station par type de programme (PTY)

Vous pouvez localiser une station en sélectionnant un type de programme. Le tuner fait l'accord sur le type de programme actuellement diffusé par les stations RDS préréglées en mémoire.



1 Appuyez sur PTY tout en écoutant la radio.

2 Tournez la molette pour sélectionner le type de programme souhaité. Voir la "Liste des types de programmes" plus loin.

3 Appuyez sur ENTER / NEXT.
La recherche du type de programme diffusé par les stations RDS préréglées commence ("SEARCH" et le type de programme sélectionné sont indiqués alternativement sur l'afficheur).
Quand un programme est reçu, le numéro de préréglage de la station correspondante clignote.

4 Tournez la molette pour afficher le numéro de préréglage de la station souhaitée.

5 Appuyez sur ENTER / NEXT quand le numéro de préréglage clignote.

Pour annuler la recherche PTY

Appuyez une nouvelle fois sur PTY.

Liste des types de programmes (PTY)

NEWS
Actualités

AFFAIRS
Programmes thématiques relatifs aux actualités

INFORMATION
Programmes pour les consommateurs, conseils médicaux, météorologie, etc.

SPORT
Programmes sportifs

EDUCATION
Programmes éducatifs, genre "Que faire ?" et conseils

DRAMA
Pièces radiophoniques et feuilletons

CULTURE
Programmes culturels nationaux ou régionaux, langues ou problémes sociaux

SCIENCE
Programmes sur les sciences naturelles

VARIED
Programmes avec interview de personnalités, jeux, comédie

POP
Programmes de musique populaire

ROCK
Programmes de musique rock

EASY MUSIC
Musique légère (middle of the road music)

L CLASSICAL
Musique classique, comme la musique instrumentale, vocale et chorale

S CLASSICAL
Concerts d'orchestres connus, musique de chambre, opéra, etc.

OTHER MUSIC
Musique telle que le jazz, le blues ou le reggae

WEATHER
Météo.

FINANCE
Cotation en bourse et transactions boursières, etc.

CHILDREN
Emissions pour les enfants

SOCIAL
Emission sur les problèmes sociaux

RELIGION
Emissions à contenu religieux

PHONE IN
Emissions où le public exprime son opinion en direct ou par téléphone

TRAVEL
Emissions sur les voyages. Pas d'annonces, celles-ci se trouvent sur les stations TP / TA

voir page suivante

LEISURE
Emissions sur les loisirs et les hobby, comme le jardinage, la pêche, la cuisine, etc.

JAZZ
Emissions de jazz

COUNTRY
Emission de musique populaire

NATION
Emissions sur la musique populaire régionale ou nationale

OLDIES
Emissions retransmettant des chansons connues

FOLK
Emissions de musique folklorique

DOCUMENTARY
Documentaires

ALARM TEST
Signal d'alarme pour les émissions urgentes

ALARM-ALARM
Annonces urgentes

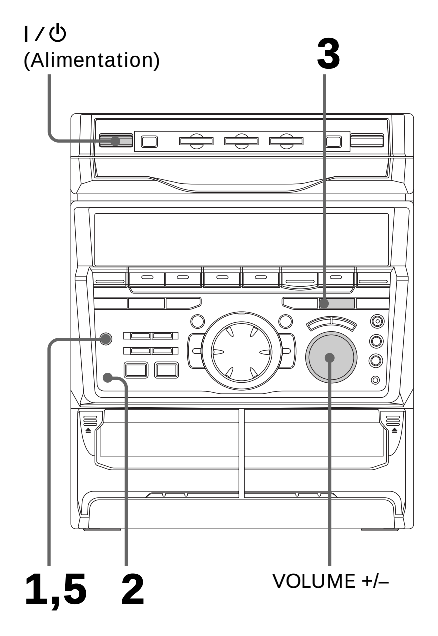
NONE
Toute autre sorte de programmes non mentionnés ci-dessus

Remarque

"NO PTY" apparaît quand le type de programme sélectionné n'est pas actuellement diffusé.

Chant sur fond musical: Karaoké

Vous pouvez chanter au son d'un CD ou d'une cassette stéréo en éliminant la voix du chanteur. Vous devez pour cela raccorder un microphone disponible en option.



1 Réglez MIC LEVEL sur 0 pour réduire le niveau du microphone.

2 Raccordez un microphone optionnel à la prise MIX MIC.

3 Appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON / MPX pour obtenir l'effet de karaoké souhaité.
A chaque pression sur cette touche, l'affichage change de la façon suivante:

KARAOKE PON → MPX R → MPX L → Nom de l'effet ou "EFFECT ON (OFF)*" → KARAOKE PON

* Lorsqu'un type d'accentuation audio est sélectionné, le nom de l'effet apparaît.

L'indicateur 🎤 apparaît sur l'afficheur quand le mode karaoké est activé.

Pour chanter en karaoké en diminuant le niveau des voix d'un CD, sélectionnez "KARAOKE PON", sinon, avec les CD ou cassettes multiplex, sélectionnez "MPX R" ou "MPX L".

4 Reproduisez la musique et ajustez le volume.

5 Ajustez le volume du microphone en tournant MIC LEVEL.

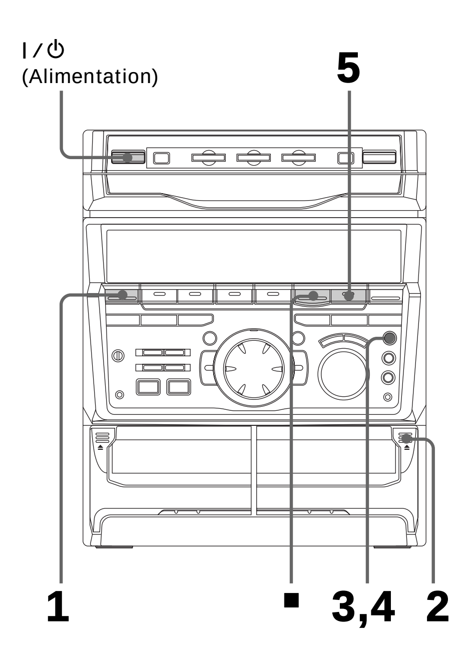
Quand vous avez terminé

Réglez MIC LEVEL sur 0 et débranchez le microphone de la prise MIX MIC, puis appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON / MPX de manière que "🎤" disparaisse.

Remarque

Avec certains morceaux, les voix ne pourront peut-être pas être annulées en sélectionnant "KARAOKE PON".

Mixage et enregistrement de sons



1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION pour sélectionner la source souhaitée et mettez-la en pause.

2 Réalisez les étapes 1 à 5 de la section "Chant sur fond musical: Karaoké". Puis insérez une cassette dans la platine B.

3 Appuyez sur REC PAUSE / START.

4 Appuyez sur REC PAUSE / START.
L'enregistrement commence.

5 Appuyez sur CD ►II pour commencer la lecture du CD (ou TAPE A ► pour la platine A).
La lecture commence. Chantez tout en écoutant la musique.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■ .

Conseils

- En cas de rétroaction acoustique (sifflement), éloignez le microphone des enceintes ou changez-le de direction.
- Si vous voulez enregistrer votre voix seulement par le microphone, vous pouvez le faire en sélectionnant la fonction CD, mais sans reproduire de CD.

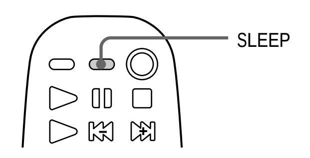
Remarques

- Si vous appuyez sur ON / OFF de la télécommande ou appuyez sur FUNCTION ou rappelez un effet sonore, le mode karaoké sera annulé.
- Le son des instruments peut être réduit de même que la voix du chanteur, si la source sonore a été enregistrée en monophonie.
- La voix du chanteur risque de ne pas être réduite quand:
  – il y a peu d'instruments
  – les voix forment un duo
  – la source présente un écho ou une modulation puissante
  – la voix du chanteur n'est pas bien centrée
  – les voix de la source sont des voix de fort soprano ou ténor.

Pour s’endormir en musique

— *Temporisateur*

Vous pouvez régler la chaîne pour qu’elle s’arrête au bout d’un certain temps, ce qui vous permettra de vous endormir en musique. Ce temps peut être réglé par intervalles de 10 minutes.



➡ Appuyez sur SLEEP de la télécommande.

A chaque pression sur la touche, l’affichage des minutes (le temps jusqu’à l’arrêt) change de la façon suivante:

AUTO → 90min → 80min → 70min → … → 10min → OFF (arrêt) → AUTO …

Quand vous choisissez “SLEEP AUTO”

La chaîne est mise hors tension quand le CD ou la cassette en cours de lecture est fini (temps de lecture maximal: 100 minutes).

Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP.

Pour changer le temps

Sélectionnez le temps souhaité en appuyant sur SLEEP.

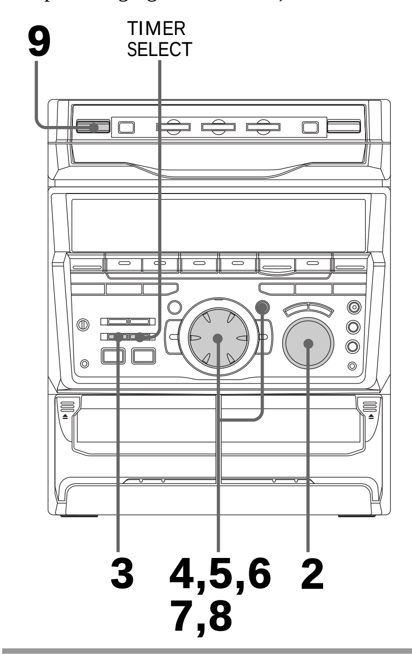
Pour désactiver le temporisateur

Appuyez de façon répétée sur SLEEP jusqu’à ce que “SLEEP OFF” apparaisse.

Pour se réveiller en musique

— *Minuterie réveil*

Vous pouvez vous réveiller chaque jour en musique à une heure précise. Vous devez auparavant mettre l’horloge à l’heure (voir “Etape 2: Réglage de l’heure”).



1 Préparez la source sonore que vous voulez écouter.

- CD: Insérez un CD. Pour commencer à partir d’une plage particulière, créez un programme (voir “Programmation des plages de CD”).
- Cassette: Insérez une cassette avec la face que vous voulez écouter tournée vers l’avant.
- Radio: Accordez la station préréglée souhaitée (voir “Etape 3: Préréglage de stations radio”).

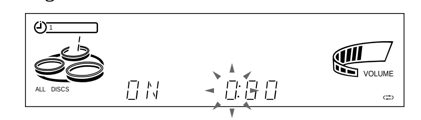
2 Ajustez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

“SET DAILY 1” apparaît.

4 Tournez la molette pour sélectionner “DAILY 1 (ou 2)”, puis appuyez sur ENTER / NEXT.

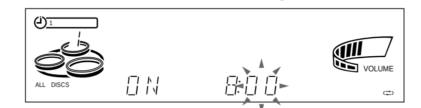
“ON” apparaît et les chiffres des heures clignotent sur l’afficheur.



5 Désignez l’heure à laquelle la lecture doit commencer.

Tournez la molette pour régler l’heure, puis appuyez sur ENTER / NEXT.

Les chiffres des minutes clignotent.



Tournez la molette pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER / NEXT.

Les chiffres des heures clignotent à nouveau.

6 Réglez l’heure d’arrêt de la lecture en procédant comme indiqué précédemment.

7 Tournez la molette jusqu’à ce que la source de musique souhaitée apparaisse.

Les indications changent de la façon suivante:



8 Appuyez sur ENTER / NEXT.

Le type de minuterie (DAILY 1 ou DAILY 2), l’heure de mise en service puis de mise hors service et le nom de la source apparaissent, puis l’affichage original réapparaît.

9 Eteignez la chaîne.

Pour vérifier vos réglages

Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner le mode souhaité (DAILY 1 ou DAILY 2), puis appuyez sur ENTER / NEXT.

Pour changer de réglage, recommencez à partir de l’étape 1.

Pour désactiver la minuterie

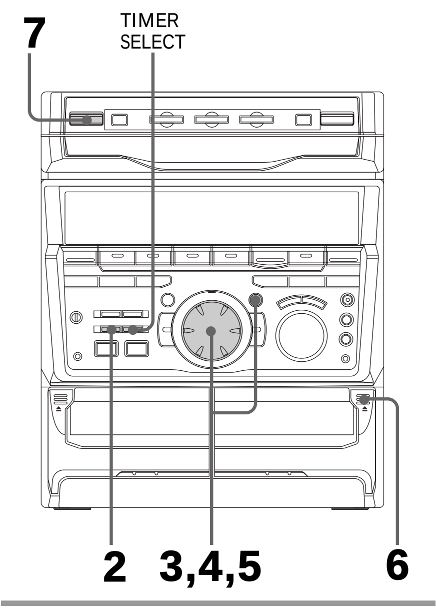
Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner “TIMER OFF”, puis appuyez sur ENTER / NEXT.

Conseil

La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l’heure préréglée.

Enregistrement programmé de la radio

Avant de programmer un enregistrement, vous devez prérégler la station de radio (voir “Etape 3: Préréglage de stations radio”) et mettre l’horloge à l’heure (voir “Etape 2: Réglage de l’heure”).



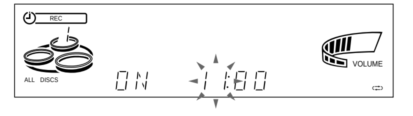
1 Accordez la station préréglée souhaitée (voir “Ecoute de la radio”).

2 Appuyez sur CLOCK / TIMER SET.

“SET DAILY 1” apparaît.

3 Tournez la molette pour sélectionner “REC”, puis appuyez sur ENTER / NEXT.

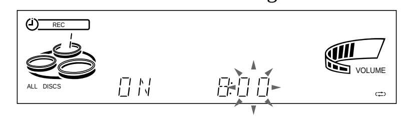
“ON” apparaît et les chiffres des heures clignotent sur l’afficheur.



4 Réglez l’heure à laquelle l’enregistrement doit commencer.

Tournez la molette pour régler l’heure, puis appuyez sur ENTER / NEXT.

Les chiffres des minutes clignotent.



Tournez la molette pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER / NEXT.

Les chiffres des heures clignotent à nouveau.

5 Réglez l’heure à laquelle l’enregistrement doit s’arrêter en procédant comme indiqué précédemment.

L’heure de mise en service, l’heure de mise hors service, la station radio préréglée (par ex. “TUNER FM 5”) apparaissent, puis l’affichage original réapparaît.

6 Insérez une cassette pouvant être enregistrée.

7 Eteignez la chaîne.

Quand l’enregistrement commence, le volume est réglé sur le niveau minimal.

Pour vérifier vos réglages

Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner “REC”, puis appuyez sur ENTER / NEXT.

Pour changer de réglage, recommencez à partir de l’étape 1.

Pour annuler l’enregistrement programmé

Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner “TIMER OFF”, puis appuyez sur ENTER / NEXT.

Remarque

Si la chaîne est déjà sous tension à l’heure préréglée pour l’enregistrement, l’enregistrement n’aura pas lieu.

Raccordement d’appareils audio

Selon l’appareil qui sera raccordé et la méthode de raccordement, choisissez une des deux liaisons suivantes. Reportez-vous au mode d’emploi de chaque appareil pour le détail des opérations.

Raccordement d’une platine MD pour l’enregistrement numérique

Vous pouvez enregistrer numériquement un CD sur une platine MD en utilisant un câble optique pour la liaison.

à la prise DIGITAL IN de la platine MD

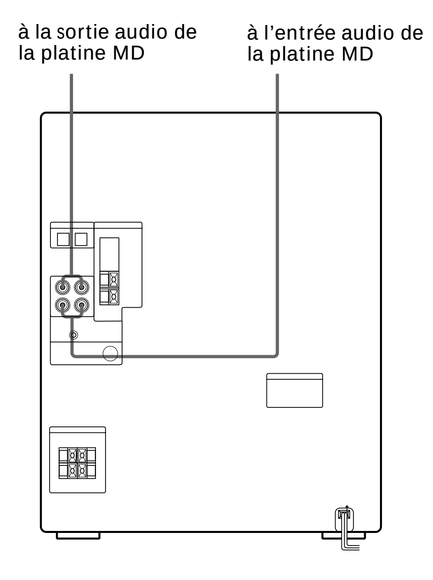
Support pour le couvercle optique

Conseil

Conservez le couvercle optique dans la fente prévue à cet effet.

Raccordement d’une platine MD pour l’enregistrement analogique

Veillez à bien faire correspondre la couleur des fiches et des prises. Pour écouter le son fourni par la platine MD raccordée, appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu’à ce que “MD” apparaisse.



Conseil

Si vous raccordez une platine MD Sony, vous pourrez utiliser les touches MD ►, ❚❚ et ■ de la télécommande de cet appareil pour effectuer lecture, pause et arrêt.

Remarque

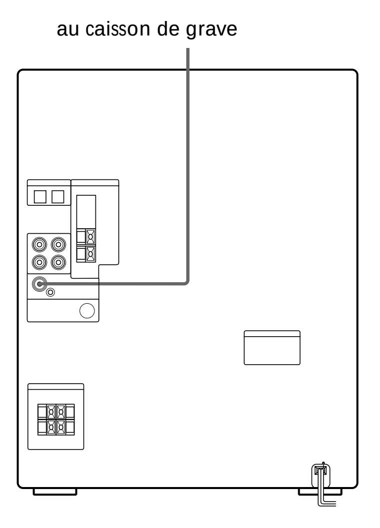
Si vous ne pouvez pas sélectionner “MD” même après avoir appuyé sur FUNCTION, appuyez simultanément sur ❙/⏻ et FUNCTION quand la chaîne est éteinte. L’affichage “VIDEO” est remplacé par “MD”. Pour revenir à l’affichage “VIDEO”, faites la même opération.

voir page suivante

Raccordement d'un caisson de grave

(sauf modéles européens)

Vous pouvez raccorder un caisson de grave disponible en option.

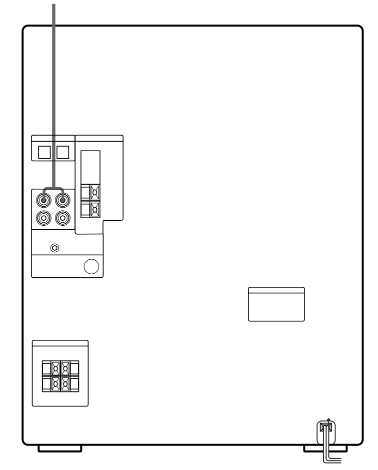


Remarque

Si vous avez raccordé un caisson de grave, notez que le son est fourni par le caisson de grave même si un microphone est branché sur la chaîne. Eteignez le caisson de grave pour utiliser le casque.

Raccordement d'un magnétoscope

Veillez à faire correspondre la couleur des fiches et des prises. Pour écouter le son fourni par le magnétoscope raccordé, tenez FUNCTION enfoncée et appuyez sur I/⏻ quand la chaîne est hors tension. La fonction "MD" se règle sur la fonction "VIDEO". Lorsque la fonction "VIDEO" a été validée, appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "VIDEO" apparaisse.



Remarque

Si le son présente de la distorsion ou est trop fort quand "VIDEO" est sélectionné, ou si vous souhaitez revenir à la fonction "MD", répétez l'opération décrite ci-dessus expliquant comment réactiver la fonction "MD".

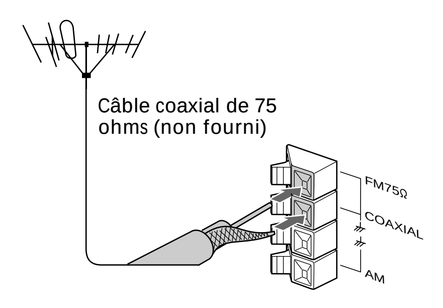
Raccordement d'antennes extérieures

Raccordez une antenne extérieure pour améliorer la réception.

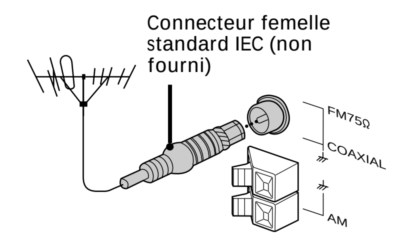
Antenne FM

Raccordez une antenne extérieure FM optionnelle. Vous pouvez utiliser l'antenne de télévision comme antenne extérieure.

Type de prise Ⓐ



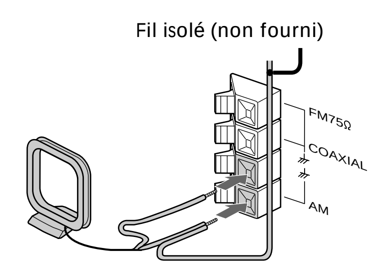
Type de prise Ⓑ



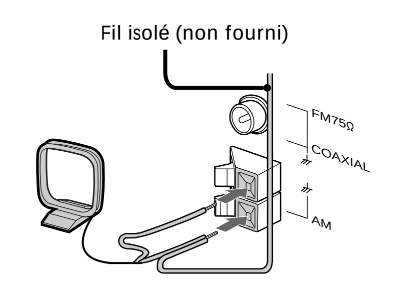
Antenne AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (20 à 50 pieds) à la borne d'antenne AM. Laissez l'antenne cadre AM fournie raccordée.

Type de prise Ⓐ



Type de prise Ⓑ



Précautions

Tension de fonctionnement

Avant de mettre la chaîne sous tension, vérifiez si la tension de fonctionnement de la chaîne est identique à la tension secteur locale.

Sécurité

- La chaîne stéréo n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est branchée sur la prise murale, même si vous l'avez mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon secteur de la prise murale (secteur), tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide pénétre dans la chaîne, débranchez-la et faites-la vérifier par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé par un professionnel uniquement.

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit bien ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas la chaîne sur une surface inclinée.
- N'installez pas la chaîne dans des endroits exposés:
  - — à des températures extrêmement basses ou élevées
  - — à la poussière ou la saleté
  - — à une forte humidité
  - — à des vibrations
  - — au soleil.

Fonctionnement

- Si vous transportez la chaîne directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou si vous l'installez dans une pièce très humide, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur de CD. Dans ce cas, le lecteur de CD ne fonctionne pas. Enlevez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
- Quand vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté concernant la chaîne stéréo, veuillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les CD

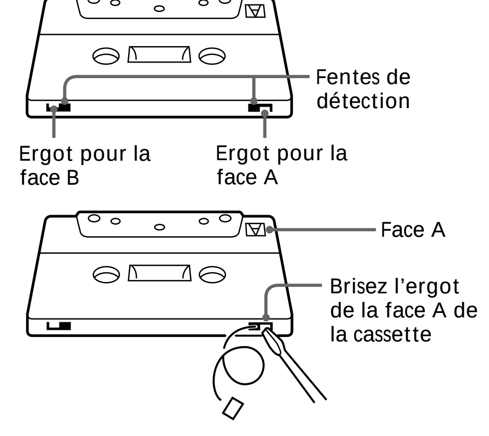
- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon doux. Essuyez le CD du centre vers la périphérie.
- Ne pas utiliser de solvants, comme les produits de nettoyage à base de benzène ou de diluant, en vente dans le commerce, ni de vaporisateur anti-électricité statique prévu pour les disques en vinyle.
- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil ni à des sources de chaleur, comme des conduits d'air chaud, et ne pas les laisser dans une voiture garée en plein soleil.

Nettoyage du coffret

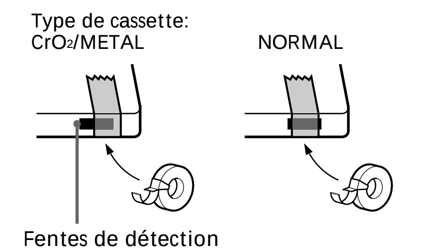
Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution de détergent neutre.

Protection permanente d'une cassette

Pour éviter d'effacer accidentellement l'enregistrement d'une cassette, brisez l'ergot de la face A ou B, comme indiqué sur l'illustration.



Si vous voulez réenregistrer cette cassette par la suite, recouvrez l'orifice d'un morceau de ruban adhésif. Faites attention de ne pas recouvrir les fentes qui permettent au lecteur de détecter le type de cassette.



Avant d'insérer une cassette dans la platine

Tendez la bande, sinon elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine et d'être endommagée.

Si vous utilisez une cassette de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Evitez les opérations répétées telles que la lecture, l'arrêt et le rembobinage rapide. La bande risque de s'emmêler dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes de la platine

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation environ. Quand les têtes sont sales:

— le son présente de la distorsion
— une baisse du niveau sonore est sensible
— une perte de signal est sensible
— l'effacement de la bande est incomplet
— l'enregistrement est impossible

Veillez à nettoyer les têtes avant un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette.

Utilisez des cassettes de nettoyage de type sec ou humide pour le nettoyage. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes de la platine

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques du passage de la bande toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec une cassette de démagnétisation en vente dans le commerce. Référez-vous au mode d'emploi du démagnétiseur pour les détails.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des problèmes quand vous utilisez la chaîne stéréo, consultez la liste ci-dessous.
Cependant, veuillez d'abord vérifier si le cordon d'alimentation secteur est bien branché et si les enceintes sont raccordées correctement.
Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème malgré les vérifications suivantes, consultez votre revendeur Sony.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis la chaîne sous tension (mode de démonstration).

- Pour MHC-RXD5 / R550:
  Appuyez sur DISPLAY lorsque la chaîne est hors tension. If the unit is in the Power Saving Mode, press POWER SAVE / DEMO (STANDBY).
- Pour MHC-GRX30 / GRX30J:
  Appuyez sur DEMO (STANDBY) lorsque la chaîne est hors tension.

Le mode de démonstration se met en service automatiquement la première fois que vous branchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.

Si vous avez réglé la minuterie, refaites les réglages indiqués dans "Pour se réveiller en musique" et "Enregistrement programmé de la radio".

Le réglage de l'horloge est annulé.

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant s'est produite. Recommencez "Étape 2: Réglage de l'heure".

Les préréglages de la radio et le réglage de l'horloge sont annulés.

- Le cordon d'alimentation est débranché ou une panne de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Refaites "Etape 3 : Préréglage de stations radio"

Aucun son.

- Tournez VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Le casque est branché.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER.
  L'insertion d'une partie de la gaine de plastique dans la borne obstrue la connexion.

voir page suivante

- Le dispositif de protection de l'amplificateur a été activé parce à cause d'un court-circuit. ("PROTECT" et "PUSH POWER" clignotent alternativement.) Mettez l'appareil hors tension, éliminez le problème du court-circuit et remettez l'appareil sous tension.
- Aucun son n'est audible pendant l'enregistrement programmé.

Bourdonnement ou bruit intense.

- Téléviseur ou magnétoscope à proximité de la chaîne. Eloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

Le son fourni par la source raccordée présente de la distorsion.

- Si "VIDEO" apparaît sur l'afficheur quand vous appuyez sur FUNCTION, réglez sur "MD" (voir "Remarque: Raccordement d'un magnétoscope").

"0:00" (ou "12:00") clignote sur l'afficheur.

- Il y a eu une interruption d'alimentation. Réglez l'heure et reprogrammez la minuterie.

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.

DAILY1, DAILY2 et REC n'apparaissent pas quand vous appuyez sur la touche TIMER SELECT.

- Réglez correctement la minuterie.
- Réglez l'heure.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont épuisées. Remplacez les piles.

Rétroaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Eloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.

Couleurs anormales sur l'écran du téléviseur.

- Eteignez le téléviseur, puis remettez-le sous tension 15 ou 30 minutes plus tard. Si les anomalies de couleur persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

"PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent alternativement.

- Un signal puissant a été émis. Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne hors tension, laissez-la un instant hors tension, puis appuyez à nouveau sur I/⏻ pour la remettre sous tension.

Enceintes

Le son ne vient que d'un seul canal, ou déséquilibre entre le volume des canaux gauche et droit.

- Vérifiez les connexions et l'emplacement des enceintes.

Absence de grave.

- Vérifiez si les cordons d'enceintes sont raccordés correctement aux prises + et –.

Lecteur de CD

Le plateau de disques ne se ferme pas.

- Le CD n'est pas posé correctement.

La lecture de CD ne commence pas.

- Le CD n'est pas posé à plat sur le plateau.
- Le CD est sale.
- Le CD est à l'envers.
- De l'humidité s'est condensée. Enlevez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse.

"OVER" est affiché.

- Vous avez atteint la fin du CD. Appuyez en continu sur ◀◀ pour revenir en arrière.

Platine à cassettes

La platine n'enregistre pas.

- Aucune cassette dans le logement de cassette.
- L'ergot a été enlevé de la cassette (voir "Protection permanente d'une cassette" à la page 40).
- La bande est complètement terminée.

Impossible d'enregistrer ou de reproduire la cassette, ou chute du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (voir "Nettoyage des têtes de la platine" à la page 41).
- Les têtes d'enregistrement / lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 41).

L'effacement de la cassette est incomplet.

- Les têtes d'enregistrement / lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 41).

Pleurage ou scintillement excessif, ou perte du signal.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont encrassés. Nettoyez-les (voir "Nettoyage des têtes de la platine" à la page 44).

Augmentation du bruit ou effacement des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement / lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 41).

Après une pression sur ► (◄) ou ≜, un bruit mécanique est audible "EJECT" apparaît sur l'afficheur et l'appareil entre automatiquement en mode d'attente.

- La cassette n'était pas insérée correctement. Ejectez la cassette et remettez l'appareil sous tension.

Tuner

Bourdonnement ou bruit intense ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Ajustez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Une émission stéréo FM ne peut pas être reçue en stéréo.

- Appuyez sur REPEAT STEREO / MONO pour que "MONO" disparaisse.

Si d'autres problèmes non mentionnés ci-dessus se présentent, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

1 Débranchez le cordon d'alimentation.
2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
3 Appuyez en même temps sur ■, ENTER / NEXT et I / ⏻.
4 Appuyez sur I / ⏻ pour éteindre la chaîne.

Les réglages usine sont rétablis et tous les réglages que vous avez effectués, comme les stations préréglées, l'heure et la minuterie, sont supprimés. Vous devrez les effectuer à nouveau.

Spécifications

Section Amplificateur

Modèles canadiens:

Puissance de sortie continue RMS (référence)
60 + 60 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

Distorsion harmonique totale
inférieure à 0.07% (6 ohms à 1 kHz, 30 W)

Modèles européens:

Puissance de sortie DIN (nominale)
60 + 60 watts (6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie continue RMS (référence)
80 + 80 watts (6 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)
140 + 140 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

Autres modèles:

Les mesures suivantes ont été effectuées sur secteur de 110, 220 V, 50 / 60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)
60 + 60 watts (6 ohms, à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie continue RMS (référence)
80 + 80 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

Les mesures suivantes ont été effectuées sur secteur de 120, 240 V, 50 / 60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)
70 + 70 watts (6 ohms, à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie continue RMS (référence)
100 + 100 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

Entrées

MD / VIDEO (AUDIO) IN: (prises cinch)	Tension 450 mV / 250 mV, impédance de 47 kilohms
MIX MIC: (jack 6,35)	Sensibilité 1 mV, impédance de 10 kilohms

Sorties

MD / VIDEO (AUDIO) OUT: (prises cinch)	Tension 250 mV impédance de 1 kilohm
PHONES: (jack 6,35 stéréo)	accepte un casque d'une impédance de 8 ohms ou plus
SPEAKER:	accepte une impédance de 6 à 16 ohms
SUPER WOOFER (sauf modéle européen):	Tension 1 V, impédance 1 kilohm

Section lecteur de CD

Système	Système audionumérique pour disques compacts
Laser	Laser à semi-conducteur (λ=780nm) Durée d'émission: continue
Sortie laser	Max. 44,6 μW* *Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le bloc de capteur optique avec une ouverture de 7 mm.
Réponse en fréquence	2 Hz – 20 kHz (±0,5 dB)
Longueur d'onde	780 – 790 nm
Rapport signal sur bruit	Supérieur à 90 dB
Gamme dynamique	Supérieur à 90 dB

CD OPTICAL DIGITAL OUT
(Connecteur optique carré, panneau arrière)

Longueur d'onde	660 nm
Niveau de sortie	–18 dBm

Section Platine à cassettes

Système d'enregistrement	4 pistes, 2 voies stéréo
Réponse en fréquence (DOLBY NR hors service)	40 – 13,000 Hz (±3 dB), avec cassette Sony de TYPE I 40 – 14 000 Hz (±3 dB), avec cassette Sony de TYPE II
Pleurage et scintillement	±0,15% puissance de crête (IEC) 0,1% puissance efficace (NAB) ±0,2% puissance de crête (DIN)

Section Tuner

Tuner FM stéréo, FM / AM superhétérodyne

Section tuner FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Antenne	Antenne fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétriques
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord
Type à 2 gammes:

Modèles nord-américains:	530 - 1.710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)
	531 - 1.710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
Modèles européens:	531 - 1.602 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
Autres modèles:	531 - 1.602 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
	530 - 1.710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)

Type à 3 gammes:
Modèles pour le Moyen-Orient:

PO:	531 - 1.602 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
OC :	5,95 - 17,90 MHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 5 kHz)

Autres modèles:

PO:	531 - 1.602 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
	530 - 1.710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)
OC :	5,95 - 17,90 MHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 5 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Bornes d'antenne	Borne d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Enceintes

SS-RXD5S pour MHC-RXD5 (modèles européens)
SS-R550 pour MHC-R550 (modèles européens)

Système	Enceintes à 3 voies, 3 haut-parleurs, type bass-reflex
Haut-parleurs	
Woofer:	17 cm dia., à cône
Tweeter:	5 cm dia., à cône
Tweeter latéral	2 cm dia., à dôme
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 220 x 340 x 280 mm
Poids	Env. 4,0 kg net par enceinte

SS-RXD5 pour MHC-RXD5 (modèles nord-américains)
SS-GRX30 pour MHC-GRX30
SS-GRX30G pour MHC-GRX30 (modéles pour le Moyen-Orient)
SS-GRX30J pour MHC-GRX30J

Système	Enceintes à 3 voies, 3 haut-parleurs, type bass-reflex
Haut-parleurs	
Woofer:	15 cm dia., à cône
Tweeter central:	5 cm dia., à cône
Tweeter latéral	2 cm dia., à céramique
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 220 x 340 x 265 mm
Poids	Env. 3,8 kg net par enceinte

Généralités

Alimentation

Modèles nord-américains:	Secteur 120 V, 60 Hz
Modèles européens:	Secteur 230 V, 50/60 Hz
Modèles australiens:	Secteur 230 - 240 V, 50/60 Hz
Modèles mexicains:	Secteur 120 V, 50/60 Hz
Modèles thaïlandais:	Secteur 220 - 240 V, 50/60 Hz
Autres modèles:	Secteur 110 - 120 V ou 220 - 240 V, 50/60 Hz

Consommation

Modèles pour les Etats-Unis:	130 watts
Modèles canadiens:	110 watts
Modèles européens:	130 watts
Autres modèles:	110 watts
Dimensions hors tout (l/h/p)	Env. 280 x 340 x 380 mm
Poids	Env. 9,5 kg
Accessoires fournis:	Antenne cadre AM (1) Télécommande (1) Piles (2) Antenne fil FM (1) Tampons d'enceintes avant (8) Cordons d'enceintes (2) (modéles européens seulement)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Index

Sony Corporation Printed in Japan